

GEMEINDEKURIER
2 / 2020

MARKTGEMEINDE HOFSTETTEN-GRÜNAU

An einen Haushalt - zugestellt durch post.at - Amtliche Mitteilungen - Juli 2020



Landjugend

Gold bei Projektmarathon

29

Rotes Kreuz

2 neue Sanitäterinnen für die Ortsstelle

22

Filmchronisten

Mobiles TV-Studio beim BGZ

11

ADEG

Hannelore Schleifer sagt DANKE!

36



Liebe Bürgerinnen und Bürger! Liebe Leserinnen und Leser des Gemeindekuriers!

Der Sommergemeindekurier fällt heuer etwas dünn aus. Aufgrund der Corona-Pandemie gab es im Frühjahr keine Veranstaltungen. Wir konnten auch unsere Jubilare nicht bei einer gemeinsamen Feier gratulieren und sowohl die Fußballmeisterschaft als auch das Frühjahrssemester der Volkshochschule wurden abgebrochen. Aber nachdem es bereits einige Lockerungen gibt und hoffentlich noch weitere geben wird, werden wir das alles wieder nachholen.

Möglich ist dies natürlich nur, wenn die Infektionszahlen weiter sinken und dann bald ganz ausbleiben. Daher meine große Bitte an Euch alle: Haltet weiter Abstand und befolgt die Regeln der Bundesregierung.

Danke, dass ihr in dieser schweren Zeit so diszipliniert wart, so gut zusammengehalten und uns Politiker unterstützt habt. Herzlichen Dank auch an alle Freiwilligen, die uns beim Einkaufsdienst der Gemeinde so großartig unterstützt haben.

Da wir ja alle in den letzten Monaten trotzdem nicht untätig waren, gibt es auch einiges an dieser Stelle zu berichten:

Gemeindefinanzen von der Corona-Pandemie beeinträchtigt

Wie schon in den Medien berichtet wurde, leiden auch die Gemeindefinanzen an den wirtschaftlichen Auswirkungen der Corona-Pandemie. Durch die bedingten Ausfälle von Einnahmen und durch die Reduzierung der Ertragsanteile und Bedarfszuweisungen müssen auch wir daher einige Gemeindevorhaben in diesem Jahr einschränken bzw. auf einen späteren Zeitpunkt verschieben.

40. Geburtstag Pfarrer Pater Leonhard

Unser beliebter Pfarrer Pater Leonhard hat am 29. April seinen 40. Geburtstag gefeiert. Da auch Pater Leonhard seine Feier aus bekannten Gründen absagen musste, durfte ich ihm im Namen der Gemeinde zum runden Geburtstag gratulieren und einen Schmankerlkorb aus dem Hofstettner Genussladen sowie ein kleines Geschenk der Gemeinde überreichen.

An dieser Stelle möchte ich unserem Pfarrer Pater Leonhard



nochmals ganz herzlich zum 40. Geburtstag gratulieren, alles Gute und vor allem viel Gesundheit wünschen.

Lieber Herr Pfarrer, wir sind sehr froh, Dich in unserer Gemeinde zu haben!

60. Geburtstag Musikschulleiter Dr. Friedrich Anzenberger

Der Leiter der Musikschule Pielachtal, Dr. Friedrich Anzenberger, hat am 8. Juni seinen 60. Geburtstag gefeiert. Der für Bildung zuständige geschäftsführende Gemeinderat Günter Graßmann und ich durften ihm aus diesem Anlass gratulieren und einen Schmankerlkorb aus dem Hofstettner Genussladen überreichen.

Lieber Herr Dr. Anzenberger, wir gratulieren Dir ganz herzlich und wünschen alles Gute und viel Gesundheit!



Landjugend erhält Gold für Projektmarathon 2019

Ich gratuliere der Landjugend Hofstetten-Grünau ganz herzlich zur Auszeichnung in Gold für das Projekt „Obstschmaus im Dörrhaus“, bei dem im Zuge des Projektmarathons 2019 in nur 42 Stunden ein komplettes Dörrhaus mit einigen Extras von den Landjugendmitgliedern errichtet wurde. Die Auszeichnung in Gold ist eine Bestätigung, dass unsere Landjugend immer wieder



etwas Besonderes leistet. Wie ich schon mehrmals betont habe, auf unsere Landjugend in Hofstetten-Grünau ist Verlass, sie sind immer da, wenn wir sie brauchen. Sie treten aber auch immer mit außergewöhnlichen Leistungen – sei es beim Projektmarathon, bei Schulungen, bei sportlichen Ereignissen oder Veranstaltungen – in den Vordergrund. Ich bin sehr stolz auf unsere Landjugend und gratuliere der Leitung Elisabeth Enne und Johannes Heindl sowie allen Landjugendmitgliedern ganz herzlich!!

Ferienspiel 2020

Heuer findet leider kein Ferienspiel in der Gemeinde Hofstetten-Grünau statt. Durch die Corona-Pandemie sind die Bedingungen für die Abhaltung eines Ferienspiels sehr aufwändig. Dies kann den Vereinen nicht zugemutet werden. Es müsste ein Präventionskonzept ausgearbeitet und für jede Station ein eigener geschulter Betreuer genannt werden. Aus diesem Grund hat sich die Gemeinde entschlossen, dieses Jahr beim Ferienspiel zu pausieren. Wir werden es im nächsten Jahr sicher wieder gemeinsam mit den Vereinen anbieten und freuen uns schon darauf.

Dirndlkirtag 2020

Auch diese größte Talveranstaltung wurde heuer Opfer der Corona-Pandemie. Dieses Jahr hätte er in Rabenstein stattgefunden. Die Verantwortlichen aus der Gemeinde Rabenstein sowie von Mostviertel Tourismus und Regio Büro Pielachtal haben bereits vor einigen Wochen die Verschiebung des Dirndlkirtags in Rabenstein auf nächstes Jahr bekanntgegeben. Daher verlängert sich auch die Periode der Dirndlkönigin und der Dirndlprinzessin. Die Wahl für die neuen Dirndlhoheiten findet erst 2021 statt. Ich möchte aber die Gelegenheit ergreifen und unsere jungen Mädchen auffordern, sich bereits jetzt schon Gedanken darüber zu machen, sich im nächsten Jahr für das schöne Amt der Dirndlkönigin zu bewerben. Es wäre wieder Zeit, dass die Dirndlkönigin aus Hofstetten-Grünau kommt.

Dorffest 2020

Das Dorffest 2020 soll auf jeden Fall stattfinden. Ich bin mit meinem Team gerade dabei, abzuklären, wie wir ein schönes Fest für und mit der Bevölkerung organisieren können. Es gilt natürlich auch hier alle Vorgaben der Regierung einzuhalten. Daher ist die Planung nicht so einfach und wir werden das genaue Programm ebenfalls mittels Postwurf bzw. auf der Gemeindehomepage



bekanntgeben.

Termin für das Dorffest: Sonntag, 20. September

In einer ersten Besprechung wurde festgelegt, dieses Jahr das Dorffest mit Erntedankfeier und in Kombination mit der 50 Jahr Feier der Ortsstelle des Roten Kreuz Hofstetten-Grünau durchzuführen. Es wird eine Erntedankmesse am Festgelände geben, anschließend einen Festakt des Roten Kreuz und danach das Dorffest.

ADEG Schleifer

Aus gesundheitlichen Gründen muss Hannelore Schleifer leider mit Ende August ihren ADEG Markt aufgeben. Das tut mir sehr leid und die gesamte Gemeindevertretung und ich wünschen ihr alles, alles Gute. Leider konnten wir keinen Nachfolger für den ADEG Markt finden.



Notwasserversorgung

Der Bau der Notwasserversorgung von der Wiener Hochquellenwasserleitung ist voraussichtlich Mitte Juli 2020 abgeschlossen. Dann kann die Notwasserversorgung in Betrieb gehen. Damit ist ein Meilenstein in unserer Wasserversorgung fertig gestellt. Nochmals herzlichen Dank an die Verantwortlichen der Wiener Wasserleitung und an den Gemeinderat für die positiven Beschlüsse. Gerade in diesen Zeiten des Klimawandels, wo die Trockenperioden immer länger und die Sommer immer heißer werden, ist es beruhigend, zu wissen, dass wir bei Wassermangel Wasser von der Hochquellenwasserleitung entnehmen dürfen. Trotzdem möchte ich Euch alle ersuchen, sparsam mit dem kostbaren Trinkwasser umzugehen!

Bademöglichkeiten im Sommer

Unter Einhaltung aller Corona Vorschriften ist das Baden im Pielachflußbad im Pielachpark möglich.

Auch das Areal der PIELACHTALER sehnsucht wird ab sofort



BÄCKEREI

Penzenauer

Brot und Gebäck
zu jeder Mahlzeit

3203 Rabenstein,	Marktplatz 25,	Tel. 02723/22 22
3202 Hofstetten,	St. Pöltner Str. 18,	Tel. 02723/87 54
3203 Rabenstein,	Tradigist 61,	Tel. 02722/20 148
3204 Kirchberg,	St. Pöltner Str. 22,	Tel. 02722/20 213



der Erholung suchenden Bevölkerung wieder öffentlich und kostenfrei zugänglich gemacht.

Ich weise jedoch darauf hin, dass die Benutzung sämtlicher Freizeiteinrichtungen am gesamten Areal, insbesondere auch des Badeschiffes ausschließlich und ausnahmslos **AUF EIGENES RISIKO UND AUF EIGENE GEFAHR** erfolgt.

Die Marktgemeinde Hofstetten-Grünau übernimmt keinerlei Verantwortung bzw. Haftung für die Benutzung der gesamten Freizeiteinrichtung und erfolgt diese ausschließlich und zur Gänze auf eigene Gefahr der Besucherinnen und Besucher.

Es wird auch auf den Fischbestand hingewiesen und allenfalls daraus resultierende Gefahren!



Ich wünsche Euch, liebe Leser des Gemeindekuriers, viel Spaß beim Abkühlen und Schwimmen in unserer Pielach und im See.

Jetzt bleibt mir noch, Euch allen, liebe Bürgerinnen und Bürger viel Gesundheit und weiterhin viel Kraft zu wünschen. Ich wünsche Euch trotz der noch geltenden Einschränkungen und Maßnahmen einen wunderschönen Sommer, einen erholsamen Urlaub und den Landwirten eine gute Ernte.

Bleibt gesund!

*Ihr Bürgermeister
Arthur Rasch*

Wir glauben an die Kraft des Teams.

Ob Asphaltierungsarbeiten, Leitungsbau, Pflasterungen oder Außenanlagen, – das Team des STRABAG-Verkehrswegebbaus bietet Ihnen leistungsstarke und innovative Lösungen im Bereich Infrastruktur.

Werden Sie Teil des Teams!

www.strabag.com

STRABAG
TEAMS WORK.

STRABAG AG, Verkehrswegebau, Dir. NÖ/Wien/Bgld (AD), Ernst Maerker Str. 20, 3106 St. Pölten, Tel. +43 2742 881722-0, st.poelten@strabag.com

Egal ob Sommer oder Winter...

...wir haben das Richtige für Sie!

Schwimmbad | Hallenbad | Sauna

Whirlpool | Dampfbad | Infrarot-Kabinen

BINDER
POOLS & WELLNESS

www.binder.co.at
www.poolshop.at

3150 Wilhelmsburg, Industriezone-Burgerfeld 10
Tel: 02746 / 510 10 | Mail: wellness@binder.co.at

www.elektro-koenig.at

expert

Elektro KÖNIG

Rabenstein - Kirchberg - Frankenfels

E-Mail: office@elektro-koenig.at
Tel: 02723 / 2155

PHOTOVOLTAIK-EXPERTE

CORIS EDV

Reinhard Hochreiter

Lilienfelderstraße 63

3150 Wilhelmsburg

Mobil: 0676 / 4090520

Mail: office@corisedv.at web: www.corisedv.at

PC oder Notebookprobleme ????

Neuanschaffung eines Computer / Bildschirm / Drucker etc. ???

Sie suchen persönliche Beratung und Betreuung ????

CORIS EDV

Ihr Partner in allen Computerfragen im Pielach- und Traisental
Wilhelmsburg, Lilienfelderstraße 63 (nahe SPORT-CAFE)

Tel: +43 676 4090520

Tel: +43 676 7085577

Rechnungsabschluss 2019

Der Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2019 ist vom 25.05. bis 09.06.2020 zur öffentlichen Einsichtnahme aufgelegt, wurde vom Kontrollausschuss am 27.05.2020 geprüft und am 09.06.2020 vom Gemeinderat beschlossen.

Das Haushaltsjahr 2019 wird mit einem Sollüberschuss im Ordentlichen Haushalt von € 92.623,20 und einem Sollabgang im Außerordentlichen Haushalt von € - 471.259,21 abgeschlossen.

Der Gesamthaushalt ergibt somit einen Abgang in Höhe von: € - 378.636,01

Der Kassenistbestand beträgt per 31.12.2019 € - 195.254,23

Darlehensstand

Darlehensstand per 1.1.2019:	€ 3.914.729,39
Darlehensstand per 31.12.2019:	€ 4.683.626,53
Tilgungen im Jahr 2019:	€ 238.232,35
Darlehensaufnahmen im Jahr 2019:	€ 1.007.129,49
Zinsendienst im Jahr 2019:	€ 59.001,56
Ersätze Zinsenzuschuss:	€ 30.058,73
Nettoaufwand	€ 267.175,18
Einwohner 1.1.2020: 2.686	

Haftungen

Stand per 1.1.2019:	€ 839.942,41
Zugang:	€ -
Tilgung:	€ 29.088,93
Stand per 31.12.2019:	€ 810.853,48

Rücklagen

Stand per 1.1.2019:	€ 107.626,65
Zugang:	€ 64,13
Abgang:	€ 17.000,00
Stand per 31.12.2019:	€ 90.690,78

RECHTZEITIG AN DEN SOMMER DENKEN MIT
BESCHATTUNG UND INSEKTENSCHUTZ VON MFB



Foto: WO&WO Sonnenlichtdesign, Graz



BAUUNTERNEHMUNG



Anzenberger Ges.m.b.H.

A-3204 KIRCHBERG/PIEL.

St. Pöltner Str. 42 Tel. 0 27 22/74 76

E-Mail: office@anzenbergerbau.at



**Sie fahren dieses Jahr mit
ihrem Auto in den Urlaub?**

**Wir bieten für Sie einen Urlandscheck
um € 49,90 - damit Sie sicher
in den Urlaub kommen.**

**Klimaanlagendesinfektion ab € 29,95
und Wartung (Kontrolle Füllmenge)
ab € 99,-**



Der Maude Partner im Pelarichtel

Köfler Auto GmbH
Grünauer Straße 4
3202 Hofstetten
02723/8241, Fax: 8241-30
E-Mail: mazda@koefler.com
Internet: www.koefler.com



Sitzungssteno

Folgende Punkte wurden in der ersten Arbeitssitzung des neuen Gemeinderates, die, um die erforderlichen Abstände einhalten zu können, im Sitzungssaal des Feuerwehrhauses stattfand, beschlossen:

Sitzung am 9. Juni 2020

- Die Änderung des Flächenwidmungsplanes, des örtlichen Entwicklungskonzeptes sowie die Abänderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes
- Der Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2019
- Die Auftragsvergaben für die Fertigstellung der Arbeiten für die Notwasserversorgung an die Firmen Gruber Bau, STRABAG, Meisl und Schubert
- Eine Übernahme von 50% der Kosten für den Winterdienst auf den Güterwegen für den Winter 2019/2020
- Die Auftragsvergabe für die Sanierung von 10 Stk. Kanaldeckeln im Gemeindegebiet
- Die Öffnung des Freizeitbereiches in der PIELACHTALER sehnsucht ab Juli 2020 sowie der kostenlose Eintritt für die Besucher
- Die Teilnahme am Audit „familienfreundlicheregion“
- Die Anpassung der Infrastruktur in 5 Volksschulklassen durch Ausstattung mit Laptops, Beamer, Leinwand und Dokumentenkamera
- Die Abänderung des Postpartnervertrages auf Grund der Bank 99
- Der neue Pachtvertrag für den Spiel- und Turnsportplatz im Bereich des Kindergartens mit den Pfarrpfünden Grünau
- Ein neuer Wartungsvertrag mit der Firma gemdat für die Wartung der Gemeindesoftware
- Der Mietvertrag mit dem Verein Hofstettner Genussladen
- Der Vertrag mit der Republik Österreich (Land- und Forstwirtschaftsverwaltung – Wasserbau) betreffend Benützung von öffentlichem Wassergut durch schutzwasserbauliche Maßnahmen und Anlagen für das Plambach Projekt 2020
- Die Leitung der Volkshochschule Pielachtal wurde mit 1. Juli an Amtsleiterin Christa Schmirgl übertragen.

GR Julia Nussbaumer wurde von Bgm. Arthur Rasch, Vzbgm. Wolfgang Grünbichler, GV Herbert Hollaus jun. sowie allen anderen Gemeinderatskollegen zu ihren 40. Geburtstag gratuliert.



Schleifer

Unsere Service- & Dienstleistungen



Brötchenservice



Packerlservice



Geschenkkörbe



Tabak



Bankomat

Putzereiannahmestelle



unsere Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 6:30 - 16:00

Sa: 6:30 - 12:00

ADEG Schleifer

Grünauerstraße 1, 3202 Hofstetten-Grünau

☎ 02723/8240



**PIELACHTAL
MALER**
HOFSTETTEN-GRÜNAU

- kreative Wandgestaltung
- Fassadenmalerei
- Wärmedämmverbundsystem
- Altbausanierung

Wir gestalten Ihr Zuhause!

P & F P. Maler GmbH

Baesbergstraße 1a

3202 Hofstetten-Grünau

02723/8673 oder 0664/3521167

office@pielachtal-maler.at

Ihr Einkaufszentrum

PIELACHPARK

www.ekz-pielachpark.at

MARIAZELLER STR. 11-13 | 3202 HOFSTETTEN-GRÜNAU



www.fink-sveiger.at

SPARKASSE
NIEDERÖSTERREICH
MITTE WEST AKTIENGESELLSCHAFT



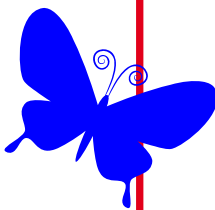
Einmaliges für zwei Augen...

OPTICA

Optikermeister Sebastian Krainer



ZUM HEILIGEN GEORG
PIELACHTAL APOTHEKE



10 Jahre & größer

✓ 180 Parkplätze ✓ E-Tankstelle ✓ Barrierefrei einkaufen ✓ Bargeldabhebung



Vizebürgermeister

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Als erstes möchte ich mich für den Zusammenhalt und die großartige Hilfe, die uns und vielen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern zuteil wurde, in dieser Coronakrise bedanken. Da hat man gesehen, wie unkompliziert und schnell geholfen werden kann, wenn man gemeinsam ein Problem annimmt und versucht zu lösen. Unser Angebot des Einkaufsdienstes wurde sehr gut angenommen und wir sind froh, dass wir mit eurer Hilfe so viel zur bleibenden Gesundheit unserer älteren Generation beitragen konnten. Bleiben wir auch weiterhin diszipliniert und helfen wir gemeinsam, die Zahlen niedrig zu halten.

Trotz des Lock Downs gibt es einiges zu berichten. Im Bürger- und Gemeindezentrum gibt es seit Mai kostenloses W-Lan und somit auch kostenfreien Zugang ins Internet. Auch der Pielachpark wurde an dieses System angebunden.



Am Antlashof wurde ein von uns zur Verfügung gestelltes Nützlingshotel installiert. Außerdem wurde eine wertvolle „Bienen-Blumenwiese“ angepflanzt, die dafür sorgen soll, dass Flora und Fauna gedeihen. Vielen Dank an Roland Hammerschmid für die gute Zusammenarbeit!



Die neue Elektrotankstelle wurde nun offiziell der Bestimmung übergeben. Auf dem Parkplatz hinter dem BGZ können E-Fahrzeuge tanken. Das Service ist bis Ende des Jahres gratis.



Mitten in der Coronakrise hat unser neuer Genussladen im Bürger- und Gemeindezentrum eröffnet. Mit diesem Projekt sind wir, so glaube ich, am Puls der Zeit und die örtlichen Produzenten unserer Landwirtschaft können ihre Qualität unter Beweis stellen. Gerade diese Krise sollte uns zu denken geben und wir müssen in Zukunft wieder die Regionalität in den Vordergrund stellen. Das gilt nicht nur für den Lebensmittelhandel, sondern auch für alle anderen Unternehmen in unserem Ort und in unserer Region.

Damit schaffe ich auch eine sehr gute Überleitung zur Wirtschaft. Um in Zukunft auch die Regionalität vor dem Vorhang halten zu können, bedarf es keine einmaligen Aktionen, sondern einer dauerhaften Präsenz in den Köpfen unserer Gesellschaft. Genau an diesem Thema arbeiten wir überregional, um auch in Zukunft die Digitalisierung und altbewährtes Know-how unserer Betriebe vereinen zu können.



Auch heuer sind wir wieder bei der Aktion „Niederösterreich radelt“ dabei. Melden Sie sich bei „www.noeradelt.at“ an und sammeln sie viele Kilometer. Bis 30.09. kann man hier teilnehmen.

Auch das Kulturleben beginnt schön langsam wieder. Das nächste Pielachaler-Classic-Concert (PCC) findet am 24.07.2020 im GUK in Rabenstein statt. Unter dem Motto: „4 mit 4“ bringen die Ensembles „Extracello“ (4 Cellistinnen) und „Fagott it“ (4 Fagottisten) abwechselnd Werke von Barock (Johann Sebastian Bach) bis zur Gegenwart (wie z. B. Rolling Stones und Freddie Mercury) zur Aufführung. Zum Schluss möchte ich Ihnen und Euch weiterhin alles Gute und viel Gesundheit wünschen. Gemeinsam kommen wir durch diese schwierige Zeit.

Euer Vizebürgermeister Wolfgang Grünbichler

Zivilschutz

Die negativen Seiten von Sonne, Hitze und Trockenheit

Endlich ist es Sommer. Endlich ist es draußen warm und wir können uns wieder im Schwimmbad oder am Strand in der Sonne aalen. Und weil die Sommerzeit immer mit Urlaubsgefühlen verbunden ist, übersehen oder vergessen wir oftmals, dass der Sommer auch seine Gefahren birgt: Für den menschlichen Organismus stehen mitunter Sonnenstich, Hitzeerschöpfung und Hitzschlag im Raum. Aber auch die Natur hat unter Trockenperioden zu leiden. Wald-, Wiesen- und Flurbrände können nicht nur immense Schäden verursachen, sondern auch für menschliches Leid sorgen.



Sonnenstich, Hitzeerschöpfung und Hitzschlag

Hitzeerkrankungen entstehen durch eine akute Überwärmung, die vom Organismus physiologisch nicht mehr ausgeglichen werden kann. Verschiedene Schweregrade werden unterschieden. Während ein Sonnenstich oder eine Hitzeerschöpfung je nach Verlauf selbst behandelt werden kann, ist bei Anzeichen auf einen Hitzschlag eine sofortige ärztliche Behandlung notwendig.

Symptome und Ursachen

1. Ein **Sonnenstich** entsteht aus einer übermäßigen Sonnenbestrahlung des Kopfs, was zu einem Wärmestau und einer Reizung der Hirnhäute führt (aseptische Hirnhautentzündung) und zeigt sich durch Kopfschmerzen, Nackensteifigkeit, Übelkeit, Erbrechen, Hitzegefühl im Kopf, Schwindel und Unruhe.
2. Bei einer **Hitzeerschöpfung** liegt eine Überwärmung des Körpers mit einer Körpertemperatur zwischen 37 bis 40°C vor. Zugrunde liegt neben der erhöhten Wärmezufuhr auch eine Dehydratation (Austrocknung). Zu den Symptomen gehören: Wärmegefühl („Fieber“), Kopfschmerzen, Übelkeit und Erbrechen, Krankheitsgefühl, Appetitlosigkeit, Schüttelfrost, Muskelschwäche, allgemeine Schwäche und Müdigkeit, Schneller Pulsschlag (Tachykardie), tiefer Blutdruck, evtl. Bewusstlosigkeit, Durst, Sehstörungen, Schwitzen, Schwindel, aber keine schweren zentralnervösen Störungen wie beim Hitzschlag.
3. Ein **Hitzschlag** wird definiert als eine Körpertemperatur von über 40°C mit zentralnervösen Störungen wie Delirium, Bewusstseinsstrübung, Halluzinationen, Erregung, Krämpfen und Koma. Zu den weiteren Symptomen und Komplikationen gehören: Schneller Pulsschlag (Tachykardie), tiefer Blutdruck (Hypotonie), heiße und trockene Haut, Dehydratation, Atembeschwerden, Hirnschwellung, Auflösung der Muskulatur (Rhabdomyolyse), Organversagen, Nieren- und Leberversagen bis hin zum Tod.

Auch weitere Krankheitsbilder bedrohen den menschlichen Organismus bei großer Hitze:

Hitzekollaps (Hitzeohnmacht): Kollaps oder Ohnmacht entstehen bei längerem Aufenthalt in der Sonne, häufig im Stehen. Ursache ist die Gefäßerweiterung und die Abnahme der Gehirndurchblutung. Zu den Risikofaktoren gehören eine Dehydratation und ein tiefer Blutdruck.

Hitzekrämpfe sind schmerzhafte Krämpfe der Skelettmuskulatur in Armen, Beinen und im Abdomen, die durch Hitze, Natriummangel und Flüssigkeitsverlust ausgelöst werden. Ein wichtiger Risikofaktor ist die Einnahme von harnfördernden Medikamenten. Sie treten häufig auch erst nach einer körperlichen Belastung auf.

Am häufigsten wird im Sommer unter **Sonnenbränden** gelitten.

Wie können wir uns vor Hitzschlag, Sonnenstich, Sonnenbrand & Co schützen?

Starke Sonneneinstrahlung auf den Kopf und Nacken, hohe Außentemperaturen und hohe Luftfeuchtigkeit, Hitzewellen und Aufenthalt in den Tropen sind die häufigste Ursache für eine Erkrankung. Zu warme Kleidung oder ein entsprechender Lebensraum (zum Beispiel in einer Mansarde im Sommer) und/oder eine fehlende Klimaanlage sind ebenfalls eine Gefahr. Oft tragen auch Medikamente, Rauschmittel und Genussmittel wie Alkohol dazu bei.

Die Risikofaktoren lassen sich oft relativ einfach vermeiden: Die Wohnung und den Körper kühl halten, ausreichend Flüssigkeit und Elektrolyte zu sich nehmen, angepasste und leichte Kleidung und Kopfbedeckung tragen, kann schnell helfen. Man kann den Körper aber auch akklimatisieren: Beim wiederholtem Training oder beim Aufenthalt in der Wärme passt sich der Organismus mit physiologischen Änderungen an (erhöhte Salzretention, vermehrtes Schwitzen). Allen Anderen lässt sich nur raten, körperliche Anstrengung zu vermeiden.

Das Brandrisiko während der Hitze steigt

Angesichts trockener Hitzeperioden steigt das Risiko von Wald-, Wiesen- und Flurbränden. Eine weggeworfene Zigarettenkippe oder ein unbeaufsichtigtes Grillfeuer könnte leicht ein Feuer auslösen. Aber längst nicht jeder weiß, dass in der heißen Jahreszeit vieles gesetzlich verboten ist. So herrscht im Sommer in manchen Bundesländern im Wald ein generelles Rauchverbot, das auch an Grillstellen oder an Waldparkplätzen gilt. Außerdem ist das Grillen nur an offiziellen und fest eingerichteten Feuerstellen erlaubt – sofern überhaupt vorhanden. Mitgebrachte Grills dürfen im Wald nicht betrieben werden. Bei besonderer Brandgefahr (Hitze, Trockenheit) kann die Forstbehörde außerdem in gefährdeten Gebieten jegliches Feuerentzünden, aber auch das Rauchen ausnahmslos verbieten. Dies geschieht (das ist in der Vergangenheit bereits mehrmals passiert) durch Verordnungen von Bezirkshauptmannschaften. Wer dagegen verstößt und beispielsweise achtlos eine Zigarette wegwirft, kann laut Forstgesetz mit einer Geldstrafe von bis zu 7.270 Euro (!) oder einer Freiheitsstrafe von bis zu vier Wochen belangt werden.

Niederösterreichischer Zivilschutzverband



3430 Tulln/Donau
Langenlebarner Straße 106
Tel: 02272 / 61820, Fax: DW 13
E-Mail: noezsv@noezsv.at
Web: www.noezsv.at

Ihr Zivilschutzbeauftragter

David Hollaus
0660 / 55 64 560
david.hollaus@hotmail.com



Ausschuss Familie, Bildung, Soziales und Vereine

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Nachstehend darf ich Ihnen wieder einen kurzen Überblick über die Aktivitäten unseres Ausschusses geben. Selbstverständlich stehen wir Ihnen für Rückfragen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Ausschuss für Familie, Bildung, Soziales und Vereine setzt sich aus den GemeindemandatarInnen Christina Grassmann, Angela Hollerer-Hasengst, Tamara Schubert, Christian Bacher und Günter Graßmann zusammen. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und stehen für Rückfragen jederzeit gerne zur Verfügung.



Tagesbetreuungseinrichtung

Für das Betreuungsjahr 2020/2021 stehen noch freie Plätze zur Verfügung. Informationen erhalten Sie während der Amtsstunden am Gemeindeamt.

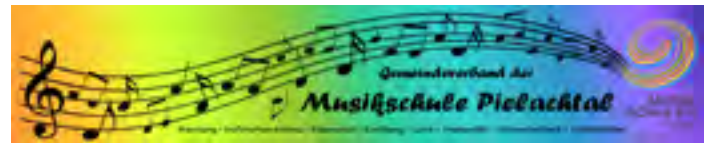
Schulwesen - Digitalisierung

In den Sommerferien sollen die restlichen Klassen der Volksschule aufgerüstet werden. Wie bereits bei den beiden 1. Klassen sowie der 4. Klasse werden dann in jeder Klasse drei Schüler Notebooks, ein Lehrer Notebook, Beamer, Leinwand und Dokumentenkamera zur Verfügung stehen. Somit ist ein weiterer Schritt gelungen, den Unterricht für die Kinder ansprechend und zeitgerecht zu gestalten.



Musikschule Pielachtal

Auch die Musikschule Pielachtal blieb von der Corona-Krise nicht verschont: Der Einzelunterricht fand mehrere Wochen lang „online“ über Video-Telefonie statt. Ab 18. Mai durften wir wieder in der Musikschule unter Beachtung der Hygienerichtlinien unterrichten, Bläser und Sänger erst ab 3. Juni. Gruppenfächer



wie Musikalische Früherziehung oder Kooperationsprojekte mit den Pflichtschulen mussten aufgrund der Vorgaben bis Schuljahresende pausieren.

Ganz herzlicher Dank gebührt den Eltern für ihre wertvolle Unterstützung: So mancher Online-Unterricht war nur möglich, weil Mama oder Papa das Handy in eine für die Video-Telefonie passenden Position gehalten und damit ihrem Kind geholfen haben, die Anweisungen der Lehrkraft umzusetzen. Bedanken möchte ich mich auch bei allen Lehrkräften, die ihre privaten Geräte für den Unterricht von zuhause aus eingesetzt haben.

Wir freuen uns über viele Anmeldungen für das nächste Schuljahr!

Info und Beratung: Musikschulleiter Dr. Friedrich Anzenberger
Tel. +43 664 860 5573

direktion@musikschule-pielachtal.at,
www.musikschule-pielachtal.at

GEMEINSAM.SICHER in Hofstetten-Grünau



NOTRUFNUMMERN

Feuerwehr	122	Corona-Hotline	1450
Polizei	133	Ärzteflugambulanz	01 40 144
Rettung	144	Frauennotruf	01 71 71 9
Euronotruf	112	Notruf für Gehörlose	0800 133 133
Ärztefunkdienst	141	Vergiftungsinformation	01 406 43 43
Telefonseelsorge	142	ÖAMTC	120
Gasbrechen	128	ARBÖ	123



Original Die Filmchronisten
Ötscher:Reich

**Wir suchen
Ihre Geschichten,
Erinnerungen,
Fotos, etc.**

und gestalten damit Filme über das Leben
damals und heute in unserer Region!
Besuchen Sie uns im Original-TV-Mobilstudio:

Hofstetten-Grünau
Parkplatz vor dem BGZ

Freitag, 21. August 12-18 Uhr
Samstag, 22. August 9-12 Uhr

www.filmchronisten.at

powwow
**LEADERREGION
MOSTVIERTEL
MITTE**

 **MARKTGEMEINDE
HOFSTETTEN-GRÜNAU**

MIT UNTERSTÜTZUNG VON LAND UND EUROPÄISCHER UNION

 **LE 14-20**

 Europäischer
Landwirtschaftsfonds
für die Entwicklung
des ländlichen Raums
Plan Investiert Europa in
die ländlichen Gebiete





Audit familienfreundliche Gemeinde

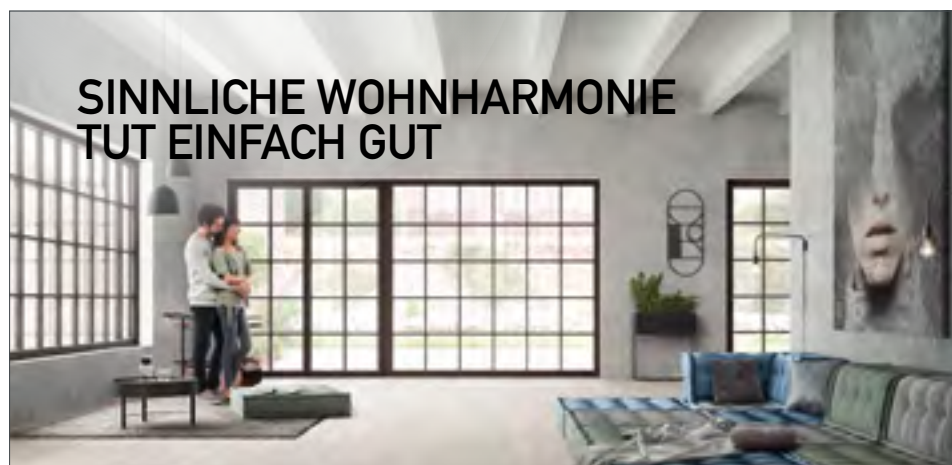
Der Workshop zur Erarbeitung des „SOLL-Zustands“ fand am 28. Mai 2020 unter Einhaltung der erforderlichen Corona-Schutzmaßnahmen im Einsatzhaus der FF Hofstetten-Grünau statt. Die gute Vorarbeit in der IST-Analyse machte eine intensive Diskussion über mögliche Maßnahmen im Bereich Familienfreundlichkeit möglich. Mehr als 20 TeilnehmerInnen erarbeiteten zahlreiche interessante Projektideen, die in der großen Gruppe ausdiskutiert und anschließend mit Prioritäten versehen wurden.

Aus der eindrucksvollen Liste und auch den Ergebnissen des



Schulworkshops wird eine Zielvereinbarung mit Maßnahmen entwickelt, die in den nächsten drei Jahren umgesetzt werden sollen. Diese Zielvereinbarung wird vom Gemeinderat beschlossen und dient als Leitfaden für die Audit-Arbeit der nächsten Jahre. Durch das Programm führte Mag. Marisa Fedrizzi von der NÖ.Regional.GmbH.

Ein herzliches Dankeschön an alle Hofstetten-GrünauerInnen, die sich zur Mitarbeit bereit erklärt haben.



FA. KARL POKORNY
Beratung und Verkauf

Julius-Hann Str. 2
3151 St. Georgen am Steinfelde
Mobil 0660.34 23 092
k.pokorny@joskopartner-koeberl.at

josko
FENSTER & TÜREN



UNICEF-Zusatzzertifikat

"Kinderfreundliche Gemeinde"

In Kombination mit dem Audit familienfreundliche Gemeinde will Hofstetten-Grünau auch das UNICEF-Zusatzzertifikat „Kinderfreundliche Gemeinde“ erlangen. Diesbezüglich fand am 8. und 9. Juni ein Workshop mit den Schülerinnen und Schülern der 4. Klassen unserer Volksschule statt. Die Schülerinnen und Schü-



ler setzten sich spielerisch mit der UNICEF Kinderrechtekonvention auseinander und erarbeiteten ebenfalls Projektideen für Hofstetten-Grünau. Diese wurden der Gemeinde zur weiteren Bearbeitung übergeben.



In einer für uns alle
herausfordernden Zeit
wünscht unser Ausschuss
alles Gute, Gesundheit,
Glück und Erfolg.

Euer GGR Günter Graßmann

Thomas Stiefsohn

Ges.m.b.H.

Transporte • Baustoffe • Baggerungen

3202 Hofstetten, Gewerbepark Kammerhof-Süd 1

Telefon 02723/8245, Fax DW 20

office@stiefsohn.co.at

www.stiefsohn.com

Aktionen

**Türstopper Edelstahl
flach € 3,90**

**HolzBox 40/30/13,5
mit Griff € 6,90**

**Baumit Trockenbeton
40 kg € 4,28**

Restaurant



Frühstück am See

Liebe Gäste, ab Juli bieten wir
„Frühstück am See“ an.
Samstag und Sonntag ist für Sie ab 8:00 Uhr
die Seeterrasse zum Frühstück reserviert.

Öffnungszeiten:

Do, Fr: 10:00 - 21:00 | Sa: 8:00 - 21:00
So: 8:00 - 20:00 und Mo: 10:00 - 14:00 Uhr

Ich wünsche Ihnen alles Gute und bis bald.

Tel.: 02723/78541

Internet: restaurantsehnsucht.at





Ausschuss Öffentliches Bauwesen

Liebe Gemeindebürgerinnen und -bürger, liebe Leserinnen und Leser!

Auch in unserem Ort, sind zurzeit mehrere Bauprojekte wegen der Coronakrise gestoppt worden. Da jetzt eine Lockerung in Sicht ist, werden wir unsere Vorhaben im öffentlichen Bauwesen wieder der Planung zuführen und mit den Ausschreibungen beginnen.



Den Auftrag dafür hat die Firma Anzenberger erhalten und wird demnächst das Bauvorhaben beginnen.

Ich wünsche allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern einen schönen und erholsamen Sommer sowie eine ertragreiche Ernte in Haus, Hof und Garten.

Mit freundlichen Grüßen
GGR Gerald Kraushofer

*Müde macht uns die Arbeit, die wir liegenlassen,
nicht die, die wir tun.*
Marie von Ebner-Eschenbach

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde bereits die Sanierung von diversen Kanaldeckeln beschlossen. Die defekten Kanaldeckel werden durch selbstnivellierende Deckel getauscht.



In der Hofstattstraße in Mainburg wird ein Straßengraben errichtet, damit das Oberflächenwasser gezielt abgeleitet werden kann. Ich möchte mich bei Alfred Zöchbauer bedanken, dass wir einen Teil seines Grundes dafür benutzen dürfen.

DAS SIND JA GLÄNZENDE AUSSICHTEN!
Fischers neue Luxus-SB-Waschanlage

- 4 Topmoderne SB-Waschplätze
- Vorwäsche, Schutzwachs, Klarspülen
- Bezahlung mit Münzen oder Jetons
- Wechselautomat (10 Euro = 11 Münzen, 20 = gar 22!)

FISCHER
Ratzfatz

Betriebsgebiet Wilhelmsburg Nord

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

DER NISSAN LEAF
FÜR NUR € 299,- MONATLICH¹

NISSAN
FIRMENKUNDEN

zero Emission

STROMVERBRAUCH (kWh/100 km): gesamt von 20,6 bis 18,0; CO₂-Emissionen: gesamt 0 g/km.

Abb. zeigt Symbolfoto. ¹Freiblebendes Angebot von NISSAN NISSAN Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich) gültig bis auf Widerruf. Berechnungsgrundlage: LEAF MY19, netto Sonderpreis exkl. staatl. Förderung und inkl. Boni € 26.640,-, fixer Sollzinssatz 1,99 %, eff. Jahreszins 2,34 %, netto Bearbeitungsgebühr € 250,-, Laufzeit 48 Monate, Gesamtkilometer 75.000km, netto Anzahlung € 1.500,-, netto Restwert € 12.541,-, netto Gesamtbetrag € 28.512,-, Gesamtkreditbetrag € 25.140,-. Änderungen, Satz und Druckfehler vorbehalten. Nur für Firmenkunden.

SCHIRAK automobile
Schirak Automobile
Porschestraße 19
3100 St. Pölten
Dominik Vohla: 0664 884 14 644

Ausschuss Landwirtschaftliche Strukturen, Umwelt und Regionales

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Die Corona-Krise hat uns als Nation hart getroffen – sowohl gesundheitlich als auch wirtschaftlich. Auch in unserer Gemeinde waren die Auswirkungen spürbar. Zahlreiche Termine, unter anderem jene, die den Ausschuss für landwirtschaftliche Strukturen, Umwelt und Regionales betrafen, mussten verschoben werden – so zum Beispiel die Pielachuferreinigung.



Diese konnte jedoch bereits am 13. Juni nachgeholt werden. An dieser Stelle möchte ich mich bei allen Helferinnen und Helfern, die sich die Zeit genommen haben, das Pielachufer wieder in neuem Glanze erstrahlen zu lassen, herzlich bedanken. Ebenfalls verschoben werden musste die jährliche Siloplanentsorgung. Erfreulicherweise konnte hier jedoch bereits ein neuer Termin – der 26.06.2020 – gefunden werden. Schließlich waren im Frühjahr auch noch die Sanierungen der Güterwege geplant. Die Sanierungen sollen, sobald es wieder möglich ist, fortgesetzt werden. Ich wünsche Ihnen schon jetzt einen schönen Start in den Sommer, eine gute Ernte und erholsame Urlaubstage mit Ihren Liebsten.

Mein Tipp: Unsere Region bietet jede Menge wunderschöner, erholsamer Ausflugsziele.

Mit freundlichen Grüßen,
GGR Michaela Scholze-Simmel



Elektroinstallationen
Alarmanlagen
Smart Home
Netzwerktechnik

Tel. 0660 147 7 174 3202 Hofstetten Mariazellerstraße 48
Tel. 0676 31 28 923 office@bp-eltech.at www.bp-eltech.at

Ausschuss Freizeit & Lebensqualität

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Die vergangenen Wochen waren für viele von uns nicht einfach. Auch wenn die Infektionszahlen deutlich zurückgingen, sind die Auswirkungen der Corona-Pandemie noch länger zu spüren: Ob Unsicherheiten bei der Kinderbetreuung oder finanzielle Nachteile durch Arbeitslosigkeit, Kurzarbeit oder Verdienstentgang und damit einher Sorgen und Ängste – bundeseinheitliche Lösungen sind hier dringend notwendig.

Auch die Arbeit im Ausschuss „Freizeit & Lebensqualität“ wurde durch den Lock-Down für einige Wochen stillgelegt. Jedoch konnten wir bereits am ersten möglichen Tag nach den Corona-Lockerungen und der notwendigen konstituierenden Sitzung unsere Arbeit im Ausschuss aufnehmen.

Auf Grund der Auswirkungen musste leider die für heuer geplante Gestaltung des Pielachpark auf der rechten Uferseite vorerst auf nächstes Jahr verschoben werden – ein Generationenspielplatz für jedes Alter ist angedacht. Gemeinsam mit der Gemeindeverwaltung werde ich mit Hochdruck an einer baldigen Umsetzung arbeiten.

Ich freue mich aber, dass wir ab 1. Juli die PIELACHTALER sehnsucht wieder öffnen und die Badesperre aufheben können. Notwendige Renovierungen wurden durchgeführt, um einen optimalen Badebetrieb zu ermöglichen – heuer bei freiem Eintritt! Dabei möchte ich mich bei meinen Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat für ihre tatkräftige Unterstützung bedanken. Gemeinsam konnten wir Ende Juni an einem Aktionswochenende die Stege am See sanieren.

Somit können Sie – unter Einhaltung des Sicherheitsabstandes – die kommenden Sommertage sowohl im Pielachpark, als auch in der sehnsucht kostenlos genießen.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Sommer, genießen Sie die Zeit in den Freizeitanlagen in unserer Gemeinde und bleiben Sie gesund!

Euer GGR Herbert Hollaus jun.



Beratung Verkauf Montage Service

Grünau 13
3202 Hofstetten
Mobil 0664 5438998
info@sonnenschutz-grubner.at
www.sonnenschutz-grubner.at



- ★ Markisen
- ★ Glasdachsysteme
- ★ Rollläden
- ★ Insektenschutz
- ★ Innenbeschattung

Bauamt

Beratungen

Eine wertvolle Hilfe zur Ideenfindung und Gestaltung stellt die Bauberatung von „NÖ gestalten“ dar. Die BeraterInnen beraten Sie vor Ort. Info: 02742/9005-15656 oder www.noel-gestalten.at. Bautechnische Beurteilungen, Vorprüfungen und Baubesprechungen werden in der Regel 1x im Monat angesetzt. Um die technische Beratung mit dem Amtssachverständigen Ing. Josef Karner vom Gebietsbauamt St. Pölten am Gemeindeamt Hofstetten-Grünau zu koordinieren, bitten wir Sie um Terminvereinbarung bzw. Voranmeldung im Bauamt.

Ing. Andrea Stückler 02723/8242 DW 16

Daniel Stadlbauer 02723/8242 DW 17

Wohnbauförderung

NÖ Landesregierung, Abt. Wohnungsförderung, Landhausplatz 1/Haus 7a, 3109 St. Pölten, bzw. NÖ Wohnbau-Hotline 02742/22133 (Mo-Do von 8-16 Uhr und Fr von 8-14 Uhr) sowie rund um die Uhr im Internet auf www.noel.gv.at und www.noel-wohnservice.at.

Freie Grundstücke, Häuser und Wohnungen

Grundstücke/Häuser:

- Mainburg: Pielachgasse: Auskunft erteilt Hr. Karl Stöckl 0664/2709512
- Mainburg: Mariazeller Straße 68, Grdstk. 46/6, 876 m² sonnige Hanglage, 0650/5124467
- Gst. 27/3 in der Friedhofstraße (684m²), nähere Informationen von Fr. Thiel unter 02723/8267.

Wohnungen:

Private Wohnungsvermieter haben die Möglichkeit, ihre Annonce kostenlos auf der Infotafel (Anmeldung beim Bürgerservicebüro) der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau anzubringen.

Die beiden Wohnbaugenossenschaften, welche im Ort bereits präsent sind, werden Ihnen gerne Auskunft über freie Wohnungen geben.

Heimat Österreich: Frau Petra Zimmerl telefonisch unter 01/9823601-633 bzw. www.hoe.at

Alpenland: Wohnungsberatung 02742/204 DW 249 bis 252 bzw. www.alpenland.ag

SP: Schadner
ServicePartner



Elektro · Photovoltaik · Sicherheit
IR-Heizung · Kundendienst · TV

Kilb – Telefon 02748/7351 - Fax -20

Hofstetten – Telefon/Fax 02723/8248

kontakt@elektro-schadner.at - www.elektro-schadner.at

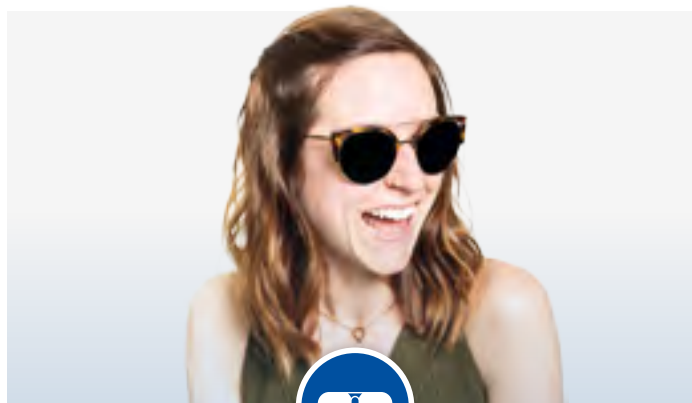
Wasserzählertausch

In den Sommermonaten werden wieder diverse Wasserzähler ausgetauscht. Der Zählertausch findet durch die Mitarbeiter unseres Außendienstes statt. Die HausbesitzerInnen werden um Verständnis gebeten und gleichzeitig ersucht, einen raschen Austausch zu unterstützen. Kontrollieren Sie bitte die Absperrschieber bei Ihrem Wasserzähler auf Funktionsfähigkeit und lassen sie diese gegebenenfalls von Ihrem Installateur instand setzen.



Einmaliges für zwei Augen...

OPTICA



S O M M E R · S O N N E
SONNENBRILLE

Optikermeister Sebastian Krainer

Mariazeller Straße 11, 3202 Hofstetten

T +43 2723 80 200 / E hofstetten@optica.st

MO: 14.30-18.00 / DI-FR: 09.00-12.00, 14.30-18.00

SA: 9.00-12.00

Lesen ist Nahrung fürs Hirn: Raiffeisenbank unterstützt Erstleseaktion der MMT Hofstetten-Grünau für Taferlklassler

Um die Leselust bei Kindern zu wecken, bietet die Multimediathek Hofstetten-Grünau in Zusammenarbeit mit der Raiffeisenbank schon traditionell die Ferien-Leseaktion an. Mit dem Gutschein können während der Ferien alle Kinderbücher gratis entlehnt werden. Trotz Corona Beschränkungen fanden Michaela Kirner von der Raiffeisenbank und MMT Mitarbeiterin Elisabeth Kendler mit Unterstützung von Dir. Brunhilde Frühwirth, einen Weg die beliebte Erstleseaktion für Taferlklassler - unter Einhaltung aller Vorschriften - durchzuführen und überreichten die Gutscheine an die Klassenlehrerinnen. Diese werden von Sandra Seel (in Vertretung von Gudrun Bachinger) sowie Julia Krückel zum Schulschluss gemeinsam mit dem Zeugnis an die eifrigen Erstleser überreicht. Somit steht dem kostenlosen Lesevergnügen von ausgesuchter Kinderliteratur nichts im Wege.



RAIFFEISEN. DEIN BEGLEITER.



IMMER GUT AUFGELEGT.

**HOL DIR DEIN JUGENDKONTO MIT
GRATIS JBL TUNE 560BT HEADPHONES.**

raiffeisenclub.at

Ab 14 Jahren, in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken, solange der Vorrat reicht.
Impressum: Raiffeisenbank Region St. Pölten eGen, Europaplatz 7, 3100 St. Pölten



NIEDERÖSTERREICH
HINEIN INS LEBEN.

Mit der Mariazellerbahn in die Sommerferien

Mit der modernen Himmelstreppe reisen Sie zu den schönsten Ausflugszielen ins Mostviertel und ins Mariazellerland. Während der angenehmen Fahrt genießen Sie atemberaubende Ausblicke. Viele Ausflugsziele, Freibäder und Museen sowie Wander- und Radrouten sind direkt an der Strecke und garantieren einen tollen Ferienaussflug für die ganze Familie.

Ein Tag Naturerlebnis - mit dem Panoramawagen in den Naturpark

KOMBITICKET

Reisen Sie exklusiv im Panoramawagen 1. Klasse und genießen Sie bei der Fahrt eine unserer regionalen Frühstücksversionen. Gut gestärkt erwarten Sie im Naturpark Ötscher-Tormauer eine einzigartige Landschaft, tiefe Schluchten und Wasserfälle. Das Kombiticket „Ein Tag Naturerlebnis“ inkludiert die Bahnfahrt und den Naturpark-Eintritt zum ermäßigten Preis!

Panoramawagen: jeden Samstag, Sonntag & Feiertag ab 4. Juli. Abfahrt Hofstetten-Grünau: 9:06 Uhr

Erlebniszug Ötscherbär

Eine Fahrt im Ötscherbär ist ein Erlebnis für die ganze Familie. Im Juli ist der neue Aussichtswagen unterwegs, weitere Attraktionen und Themenfahrten in der Sommersaison machen die Fahrt unvergesslich. *Ötscherbär: jeden Samstag ab 4. Juli. Abfahrt Hofstetten-Grünau: 9:16 Uhr*

Tickets und Ermäßigungen

Fahrkarten erhalten Sie im Zug ohne Aufpreis sowie online im Webshop. Ermäßigungen und Karten wie ÖBB Vorteilscard, NÖ Familienpass, TOP-Jugendticket werden in der Mariazellerbahn anerkannt. Mit Zeitkarten (Wochen-, Monats- oder Jahreskarten) sparen alle, die regelmäßig mit der Mariazellerbahn unterwegs sind.

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
Fotos: (c) NOVOG/Mayerhofer, Zagler

Jetzt Ticket buchen: webshop.noevog.at

MULTIMEDIATHEK media & more **mmt** - die aktuellste Bücherei des Tales

Multimedialethek (MMT) wieder eröffnet!

Wir freuen uns, dass wir unsere Multimedialethek ab 19. Mai wieder für Sie eröffnen durften. Katharina Hörmann, Manuela Kendler und Gottfried Luger sorgten für den ordnungsgemäßen Ablauf und freuten sich schlussendlich über 133 Ausleihen. Verena und Luca Swatek waren einer der Ersten in der MMT. Ab nun kann die Bücherei zu den üblichen Öffnungszeiten besucht werden. Die derzeitige Situation macht es uns jedoch nicht möglich, einen Lesesaalbetrieb bzw. Aufenthalt in der Bücherei zu erlauben, sondern nur Ausleihe und Rückgabe. Es werden max. 4 Personen gleichzeitig eingelassen. Daher kann es zu Wartezeiten vor der Bücherei kommen. Bitte achten Sie auch dort auf den Sicherheitsabstand von mindestens einem Meter. Wir hoffen jedoch auf eine baldige Erleichterung beim Büchereibesuch.



Nachschub für den Lesebazillus ist in der Volksschule

Alle Jahre wieder wurden die Schülerinnen und Schüler mit dem „Lesebazillus“ infiziert. Damit die Kinder genügend Lesestoff besitzen, haben Elisabeth Kendler und ihre Tochter Karola den Lesebazillus getauscht, bevor am Montag wieder Schulbetrieb war. Eigentlich wollten die beiden das still und leise machen, wurden dabei aber von den Junglehrerinnen Sandra Seel und Julia Krückl überrascht, die sich über die neuen Bazillusbücher sehr gefreut haben! Jetzt können sich die Kinder dort aussuchen was sie möchten und die neuen Bücher genießen.



Bestseller stets aktuell:

Wussten sie schon? Als tollen Service bieten wir unseren Kunden, dass sämtliche Bücher und DVDs, die in den Charts ganz vorne platziert sind, prompt angekauft werden.

Geöffnet am: Dienstag 16 bis 19 Uhr, Donnerstag 14 bis 17 Uhr und Sonntag 9 bis 12 Uhr. Tel. 02723/8242/32.

www.mmt-hofstetten-gruenau.at,
mmt@hofstetten-gruenau.gv.at

Keine Einschreibgebühr!

Bücher muss man nicht kaufen, man kann sie auch leihen!



Am 25. Mai 2020 wurde der neue Vorstand des BVÖ für die Funktionsperiode 2020-2022 gewählt. Eine besondere Auszeichnung für unsere Bücherei und für Gottfried Luger ist dessen Wahl in den Vorstand des Österreichischen Buchereiverbandes. Wir gratulieren herzlich und wünschen alles Gute.

Nutzen Sie die Homepages der Multimedialethek und der Marktgemeinde Hofstetten-Grünau. Sie werden dort umfassend informiert.

*Alles Gute und bleibt gesund
Ihr Team der MMT*

Wenn Sie außerhalb unserer Öffnungszeiten neuen Lesestoff wollen, empfehlen wir unseren Dauerflohmarkt. Er wird täglich bestückt, somit können Sie sich Ihre Bücher ganz allein und ohne Ansammlung, abholen. Informieren Sie sich auf unserer Homepage unter <http://mmt-hofstetten-gruenau.at> über Aktuelles!

Feuerwehr

Werte GemeindebürgerInnen!

Für die Freiwillige Feuerwehr Hofstetten-Grünau darf ich Ihnen folgendes berichten. Durch die Pandemie Covid 19 mussten auch wir den Übungs- und Ausbildungsbetrieb und die Aktivitäten der Feuerwehrjugend einstellen. Bei geringem Einsatzaufkommen konnten wir in Gruppen und dies mit strengsten Sicherheitsauflagen ausrücken. Unser Abschnittsfeuerwehrtag musste ebenfalls sowie alle Abschnitts-, Landes- und Bundesleistungsbewerbe abgesagt und auf 2021 verschoben werden.

Bei der Feuerwehrjugend haben wir derzeit 14 Burschen und 1 Mädchen in der Jugendgruppe, 3 Burschen wurde in den Aktivdienst überstellt. Ich möchte mich bei meinen

Jugendbetreuern LM Thomas Umgeher und seinem Stellvertreter OFM Marcel Schnaitt für die hervorragende Arbeit im Schulungswesen, aber auch für Spiel und Spaß, das bei den Jugendstunden nicht zu kurz kommt, bedanken. Die Feuerwehrjugend von heute sind die Einsatzkräfte von Morgen.

Zum Sturmheurigen 2020 darf ich Ihnen mitteilen, dass wir diesen vom 12.-13.09.2020 in Planung haben und noch abwarten, wie sich die Auflagen der Behörden entwickeln. Ich werde Sie darüber noch rechtzeitig informieren und möchte jetzt schon alle zum Besuch einladen.

Für das heurige Jahr wollen wir im Herbst einen Notstromgenerator der Fa. Lohr-Magirus mit 67 KVa anschaffen, um für ein Blackout gerüstet zu sein. Der Reingewinn des hoffentlich stattfindenden Festes und

der Haussammlung im Herbst soll für diese Anschaffung verwendet werden.

In den nächsten Tagen wird durch die Fa. Elotech unter Vzbgm. Wolfgang Grünbichler eine Photovoltaikanlage am Einsatzhaus montiert und in Betrieb genommen. Da noch vor der Coronazeit einige Anfragen für Feuerlöschvorführungen waren, werden wir im Herbst, sobald die Durchführung wieder möglich ist, einen Termin festlegen. Bei dieser Gelegenheit möchte ich auch wiederum auf Rauchmelder hinweisen, die Leben retten. Diese sind auch über die Feuerwehr erhältlich.

Da ich sehr oft wegen Abbrand von biogenen Abfällen angerufen werde, möchte ich darauf hinweisen, dass dies verboten ist. Ausgenommen ist das Verbrennen von Käferholz in der



Landwirtschaft. Dieser Abbrand ist jedoch zu melden.

Zum Schluss möchte ich allen in dieser kritischen Zeit eine schöne Sommer- sowie Urlaubszeit und der Landwirtschaft eine gute Ernte wünschen. Sollten Sie Fragen haben, stehe ich gerne unter der Tel. Nr. 0664 525 0257 zur Verfügung.

*Ihr Feuerwehrkommandant
Walter Bugl,
Abschnittsbrandinspektor*



Drei Jugendmitglieder geben beim Jugendleistungsbewerb ihr Bestes.



Alle Jugendmitglieder aus dem Jahr 2020 bei der Mitgliederversammlung.



Eine Feuerlöschübung mit Fettbrandsimulation im Zuge einer Jugendstunde



Die Jugendmitglieder bei einem von 4 Einsätzen am 24 Stunden Tag der Feuerwehrjugend.

Rotes Kreuz

Rotes Kreuz und Corona

Ortsstellenleiterin Manuela Glaubacker: „Auch in Zeiten von Corona gab es für uns keinen Stillstand.“

Die Versorgung der Bevölkerung durch den Rettungsdienst an der Ortsstelle war jederzeit gegeben, auch wenn die kameradschaftlichen Aktivitäten, Corona bedingt, nicht oder nur sehr spärlich stattfinden konnten. „Angepasst an die kommende Entwicklung werden wir mit Sommer einen Schritt nach vor wagen und Übungen, Fortbildungen und Planungstermine unter Einhaltung der Vorsorgebestimmungen abhalten“, so Alexander Szente. Erfreulich für die Ortsstelle: Zwei junge Rettungssanitäterinnen, Katharina Dirnberger und Julia Fuchs, haben, trotz der erschwerten Bedingungen, mit Bravour die Ausbildung abgeschlossen.

Sarah Hochebner hätte ebenfalls mit April mit der Ausbildung zur Rettungssanitäterin begonnen, angesichts der Lage wurde die Ausbildung aber verschoben. Alexander Szente: „Es bietet sich allen Interessierten die Möglichkeit sich zum Rettungssanitäter ausbilden zu lassen.“



Seit vorigem Jahr verstärken Katharina Dirnberger und Julia Fuchs unser Team an der Ortsstelle Hofstetten-Grünau. Wir freuen uns, dass sie die Ausbildung beenden konnten und nun aktiv unseren Dienstbetrieb unterstützen. Wir gratulieren den Beiden zu ihrer mit ausgezeichneten Erfolg bestandenen Abschlussprüfung und freuen uns, sie in unserer Gemeinschaft zu haben. Julia und Katharina stellen sich vor:

Hallo!

Wir heißen Kathi und Julia, sind 21 und 24 Jahre alt und haben Anfang Juni die Rettungssanitäterprüfung bestanden. Obwohl wir beruflich sehr unterschiedliche Tätigkeiten ausüben (Kathi arbeitet als Sozialpädagogin im PSBZ Tulln, Julia als Buchhalterin in der LK Niederösterreich) haben wir viele gemeinsame Interessen, unter anderem die Mitarbeit beim Rotes Kreuz. Wichtig ist uns dabei, dass wir in unserer Gemeinde tätig sind.

Letztes Jahr haben wir dann beschlossen eine neue Herausforderung anzunehmen und mit der Ausbildung zum Rettungssanitäter zu beginnen. Unsere Ausbildung fand an der Bezirksstelle in

Sanitätseinsätze wie Krankentransporte sind Fahrten für Menschen, die medizinischer Betreuung und die aufgrund ihres Zustandes einer qualifizierten Begleitung bedürfen - zum Beispiel, weil sie nur liegend transportiert werden oder nicht selbst zum Auto gehen können. Die Bestellung eines Krankentransportes bitte unter der Telefonnummer 14844 (ohne Vorwahl) durchführen und dabei alle medizinischen Unterlagen bereithalten.

RK-Angebote. Leider mussten, bis auf weiteres, die Angebote, wie Seniorentreff oder Betreutes Reisen, zum Schutz der Risikogruppe vorerst eingestellt werden. Sobald wieder Grünes Licht gegeben wird, gibt es umgehende Informationen.

50 Jahre Rotes Kreuz. Leider fiel das 50-jährige Gründungsjubiläum der Corona-Pandemie zum Opfer. Manuela Glaubacker: „Nachdem die Entwicklung langfristig schwer absehbar ist, würden wir uns freuen, gemeinsam mit den Gemeindeglieder unsere 50-Jahr-Feier nachzuholen. Das Dorffest wäre, wenn dieses stattfinden kann, unser Wunschtermin.“

Coronavirus – was jeder wissen sollte

Der Erreger SARS COV-2, umgangssprachlich Coronavirus genannt, hält die Welt seit Wochen auf Trab. Wir vom Roten Kreuz empfehlen, sich ausschließlich bei seriösen Medien und Behörden zu informieren, um gemeinsam gegen Fake News vorzugehen.

„Wenn sie unter Fieber, Husten, Halsschmerzen oder Kurzatmigkeit leiden, rufen sie das Gesundheitstelefon 1450 an. Wenn Sie unsicher sind, können Sie diese Selbstabfrage durchführen. Bei allgemeinen Fragen steht die Info-Hotline unter 0800 555 621 bereit. Unter www.relayservice.at kann das Gehörlosen-Telefonservice aufgerufen werden“, so Ortsstellenleiterin Manuela Glaubacker.

Manuela Glaubacker rät auch, nach wie vor, die sozialen Kontakte auf ein erträgliches Minimum zu reduzieren und sich und andere durch das Tragen von Schutzmasken vor Ansteckung zu bewahren. Außerdem ist Händewaschen eine wesentliche Schutzmaßnahme. Glaubacker: „Jeder Mensch kann dabei helfen, die Ausbreitung des Coronavirus einzudämmen!“

St. Pölten, berufsbegleitend, d. h. immer abends und am Wochenende statt. Wir hatten sehr viel Spaß und erlebten eine tolle Gemeinschaft mit den weiteren Teilnehmern aus ganz Niederösterreich. Die Ausbildung bestand aus 100 Stunden Theorie und 160 Stunden Praxis. Bei der praktischen Ausbildung waren wir als Zweiter Sanitäter an der Ortsstelle tätig und durften schon einige spannende Einsätze miterleben.

Schließlich haben wir die Prüfung am 2. Juni mit Auszeichnung abgeschlossen. Wir freuen uns auf eine aufregende und lehrreiche Zeit beim Rotes Kreuz.

*Liebe Grüße
Julia und Kathi*

Warum als Freiwillige/r zum Roten Kreuz?

- Du willst herausfinden, ob Du geeignet bist für einen Beruf im Sozialbereich oder im Rettungsdienst?
- Du möchtest ein Jahr überbrücken oder einfach mal eine Auszeit von der Ausbildung oder Deinem Job nehmen?
- Du möchtest Dich für andere Menschen engagieren?
- Du willst Dich selbst besser kennen und einschätzen lernen?

Wer 18 Jahre alt ist und alle Fragen mit „Ja“ beantworten kann, ist idealer Kandidat für ein freiwilliges Sozialjahr beim Roten Kreuz.

Rotes Kreuz: „Wir bieten eine Vielzahl an Möglichkeiten, wo Du Dich einbringen kannst: im Rettungsdienst, Arbeit mit Kindern, Jugendlichen, mit älteren Menschen, Unterstützung von Menschen in sozialen Notlagen oder im Bereich Migration oder Flüchtlingsbetreuung.“

Voraussetzungen für eine freiwilliges Sozialjahr sind physische und psychische Belastbarkeit, Interesse und Bereitschaft für soziales Engagement (10 Monate FSJ ersetzen den Zivildienst). Der Einsatz dauert zwischen 9 und 12 Monaten mit 34 Einsatzstunden pro Woche. Die Ausbildung steht im Vordergrund, das umfangreiche Bildungsprogramm des Roten Kreuzes steht den Kandidaten offen. Nächste Starttermine sind im August, September, Oktober und November.

Bewerbungsformular und weitere Infos unter www.rote-kreuz.at/noe/fsj oder +43 59 144 50233.

Gastgarten, Genuss & Grillzeit!



GARTENGRILL

Steaks, Burger & Ripperl

Jeden Freitag,
von 5. Juni bis
28. August 2020
ab 18 Uhr

FEUERFLECKEN

mit div. Füllungen

Jeden Donnerstag,
von 4. Juni bis 27. August 2020
ab 16 Uhr



Gasthaus Pitterle

Rametzberg 4, 3233 Kilb • www.pitterle.at



Um Reservierung
wird gebeten: 02748/7269



CORONA ist noch nicht vorbei ...



Achten Sie auf Ihre Gesundheit!

Wir helfen Ihnen dabei.



ZUM HEILIGEN GEORG
PIELACHTAL APOTHEKE

jetzt neu: Brautdirndl

dirndleck



0664/2139319 • www.dirndleck.at • Hauptplatz 9 Hofstetten-Grünau

TRANSPORTE - ERDBAU - STEINBRUCH

GRASMANN

www.grasmann.at

Tel: +43 27 22 / 72 87

GMBH & CO KG
office@grasmann.at

3203 Rabenstein, Tradigist 45

Auf den Spuren der Vergangenheit

Die Bürgermeister von (Hofstetten-)Grünau (Teil 2: 1899-1924)

Josef Herzog (Bürgermeister von 1899-1910)

Josef Herzog wurde 1837 in Loich geboren. 1861 heiratete er die Witwe Anna Mühlbacher aus Grünau und wohnte als Bauer in Grünsbach 49. Josef Herzog und seine Gattin Anna kauften 1894 das Haus Hofstetten 16. Das Amt als Bürgermeister von (Hofstetten-) Grünau übte er von 1899 bis zu seinem Tod im Jahre 1910 aus. Ihm wurde nachgesagt, dass er ein bescheidener Mann mit biederem Charakter und bei allen beliebt gewesen sei. Während seiner Amtszeit als Bürgermeister befand sich auch das Amtsbüro in seinem Wohnhaus. Das war damals auch so üblich. In seine Amtszeit fiel der Bau der Wiener Hochquellwasserleitung. Ihm zu verdanken haben wir auch den Bau der neuen Schule (der heutige Kindergarten) mit der Oberlehrerwohnung in Grünau 27. 1907 starb seine Frau und Maria Plank, geboren 1873, wurde seine Lebensgefährtin. In seinen letzten Lebensjahren hatte er mit Krankheiten zu kämpfen und konnte seine Tätigkeiten als Bürgermeister nur schwer nachkommen. Im Jahr 1910 starb Josef Herzog und damit endete seine Amtszeit.



Josef Herzog

Lorenz Reisenberger (Bürgermeister von 1910-1912)

Lorenz Reisenberger wurde 1843 geboren und wuchs in Hofstetten 22 (ehemalige „Hafnerbar“) auf. Ab 1877 gehörten ihm und seiner Gattin Anna (geborene Zehetner) das Haus Grünau 2. Diese Liegenschaft besaß eine sogenannte „radizierte Krämereigerechtigkeit“, das bedeutet, dass ein jeder, der das Haus besaß, berechtigt war eine Krämerei zu führen. Das Ehepaar kaufte 1895 auch das Anwesen Grünau 4 (das „Reisenbergerhaus“). Damals war im Haus auch eine Schulklasse untergebracht und eine Kegelbahn gab es dort auch. Diese Liegenschaft besaß eine „radizierte Wirtschaftsgerechtigkeit“ und somit war Lorenz Reisenberger Krämer und Wirt in Grünau. Zum Bürgermeister wurde er 1910 gewählt und übte das Amt insgesamt 2 Jahre im Reisenbergerhaus aus. Aufgrund von Altersschwäche starb Lorenz Reisenberger im Jahr 1914 mit 71 Jahren.



Lorenz Reisenberger

Alois Sperr (Bürgermeister von 1912-1922)

Im Jahr 1912 übernahm Alois Sperr das Bürgermeisteramt. Er wurde 1862 in Frankenfels geboren. Er wurde Holzknecht und war bei der Herrschaft Isbary beschäftigt. 1885 heiratete er Theresia König aus Weinburg und bewohnte dann ein Haus in Eck, welches von der Herrschaft für die Familie (es gab dann 7 Kinder) zur Verfügung gestellt wurde. Nach Hofstetten kam er durch den Kauf des Hofes Kammerhof 2 (Am Weinberg). Alois Sperr war Bürgermeister in den Kriegs- bzw. Nachkriegsjahren. In dieser Zeit kam es auch zu einer großen Geldentwertung. Alois Sperr übte viele verschiedene Funktionen aus, er war Obmann des Aufsichtsrates der Raiffeisenkasse Grünau, Mitbegründer und Vorstandsmitglied der Pielachtaler Molkerei in Hofstetten, gerichtlich beedeter Schätzmeister. Im Jahr 1938 starb Alois Sperr mit 76 Jahren an einer Herzschwäche.



Alois Sperr

Karl Hollaus (Bürgermeister von 1922-1924)

1870 wurde Karl Hollaus, der Reiserbauer, in Aigelsbach 14 geboren. Der Reiserbauer heiratete 1899 Maria Falkensteiner aus Aigelsbach 10. Karl Hollaus wurde als „schlicht und einfach“ beschrieben. Er war Mitbegründer des Bauernbundes, wurde auch dessen Obmann. Er war auch Gemeinderat, Funktionär der Raiffeisenkasse, Mitbegründer des landwirtschaftlichen Casinos, Mitbegründer der Milchsammelstelle Hofstetten, erster Obmann der Molke-reigenossenschaft und Kammerrat in der Bezirksbauernkammer, wo er sich stark für die Landjugend einsetzte. Seine Amtszeit als Bürgermeister dauerte von 1922 bis 1924. Während der Zeit des 2. Weltkrieges kritisierte er die herrschenden Zustände und wurde deswegen auch nach St. Pölten vorgeladen. Aufgrund seines hohen Alters entkam er einer Bestrafung. Im Jahr 1957 starb Karl Hollaus mit 86 Jahren.



Karl Hollaus

Zusammengestellt von Madlen Leitner

Der Wielander Bildstock

Die Heimatsforschung hat einen Bildstock gesetzt.

Einer der ältesten Bildstöcke in unserem Gemeindegebiet ist jener beim Hof Grünsbach 1, Franz Wielander, Hausname Klein-Öd. Schon in Landkarten des Franziszi'schen Katasters (1921) ist dieser Bildstock eingezeichnet. Der Bildstock war aber schon sehr beschädigt und abgemorscht. Die Heimatsforschung hat nun einen neuen Bildstock errichtet.

Der neue Bildstock wurde in Form, Art und Aussehen dem alten Bildstock nachgestaltet. Im Oktober 2019 wurde der alte Bildstock abtransportiert. Er sollte als Muster für den neuen Bildstock dienen. Die Tischlerei Markus Weber aus Weinburg fertigte aus Lärchenholz einen neuen Bildstock an. Karl Zandl aus Grünsbach baute aus Nirosta-Metall ein Befestigungsgestell. Im Mai 2020 betonierte die Heimatsforschung einen Sockel am gleichen Ort, wo der alte Bildstock gewesen war. Manuel Scholze-Simmel aus Grünsbach fertigte ein kupfernes Dach, um den Bildstock vor Nässe zu schützen. Als Heiligenbild wurde ein Hinterglasbild aus dem Besitz von Gerhard Hager verwendet. Es zeigt die Hl. Familie auf der Flucht nach Ägypten. Gemalt wurde das Hinterglasbild im Jahre 1982 von SR Franz Heuer aus Grünsbach. Auf dem Fuß des Bildstocks wurde ein kleines Schild (gemacht von der Geschützten Werkstätte

St. Pölten) angebracht: Darauf steht: „Wielander – Bildstock // 2020 // Heimatsforschung Hofstetten-Grünau“.

Besondere Verdienste um die Neu-Errichtung des Bildstockes hat sich Erich Zichtl (Am Brunnhof) erworben. Er hat alle Arbeiten koordiniert und geleitet.

Aufgestellt wurde der Bildstock im Juni 2020. Alle finanziellen Aufwendungen wurden von der Heimatsforschung Hofstetten-Grünau getragen. Der Bildstock geht in den Besitz von Franz Wielander, Besitzer des Hofes Grünsbach 1, über.



Neue Ausstellung im Bahnhofsmuseum: „Lebensbilder“

Die Heimatsforschung hat eine neue Sonderausstellung erarbeitet und aufgebaut. In einem Raum des Museums gibt es derzeit die Ausstellung „Lebensbilder“ zu sehen. Im Rahmen dieser Ausstellung werden 30 Persönlichkeiten aus Hofstetten-Grünau vorgestellt.

Die Personen reichen von Agnes von Plambachek bis zum Heimatsforscher Albert Huber, vom ermordeten Lehrerehepaar Hummel bis zu Pfarrer Josef Kaiser. Die Personenreihe umfasst nur bereits verstorbene Personen und beschreibt sie in Wort und Bild. Gezeigt werden auch persönliche Gegenstände dieser Personen. Geöffnet ist das Bahnhofsmuseum wieder jeden Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr und auch nach Vereinbarung.

LEBENSBLIDER

Persönlichkeiten von Hofstetten-Grünau
in Wort und Bild

Bahnhofsmuseum Hofstetten-Grünau,
geöffnet jeden Sonntag von 15:00 bis 18:00 Uhr
und nach Vereinbarung.

Heimatsforschung Hofstetten-Grünau
(Verein für Dorfverneuerung in Hofstetten und Grünau) ZVR Nummer: 964746963

**MIT WEITBLICK
ZU KLAREN LÖSUNGEN**

**HYDRO
INGENIEURE**
UMWELTECHNIK GMBH

A-3500 Krems, Steiner Landstraße 27a
T +43 2732 806-0, W www.hydro-ing.at

Gesunde Gemeinde Hofstetten-Grünau

Thema in dieser Ausgabe:

Bitterstoffe

zusammengestellt von
Angelika Fischer



Diese Veranstaltungen finden zu einem späteren Zeitpunkt statt:

- **Kabarett** mit Guggi Hofbauer
- **Erben und übergeben:** Dr. Florian Binder (Notar in Kirchberg/Pielach)
- **Sitzungstermine 2020** der Gesunden Gemeinde, jeweils Montag, 19:00 Uhr, BGZ, finden voraussichtlich wie geplant statt: 8. Juni, 7. September, 2. November. **Alle GemeindebürgerInnen sind herzlich eingeladen.**

Warum Bitterstoffe für unsere Gesundheit wichtig sind

Bestimmte Bitterstoffe aus Pflanzen werden naturheilkundlich seit langer Zeit erfolgreich eingesetzt um die Verdauung und insbesondere den Fettstoffwechsel zu verbessern.

Trotz ihrer positiven Wirkungen kommen Bitterstoffe in modernen Nahrungsmitteln kaum noch vor. Daher sollten wir gezielt auch einmal Nahrungsmittel wie Chicorée oder Radicchio verwenden, oder auf spezielle Bitterkräutermischungen zurückgreifen und der Gesundheit damit auf einfache und kostengünstige Art und Weise etwas Gutes tun.

Im 19. Jahrhundert machte Betram Heidelberger die Entdeckung, dass zu viel und zäher Schleim die Ursache der meisten Krankheiten sei. Seiner Ansicht nach, liegt dies hauptsächlich in einer fehlerhaften Speichel- und Schilddrüsenfunktion begründet. In erster Linie sei es der Schleim, der bei Nahrungsaufnahme Magen und Nieren zuerst verunreinigt und nach und nach alle anderen Organe mit in Mitleidenschaft zieht. Eine ähnliche Theorie über die Entstehung von Krankheiten durch Schleim findet sich in der chinesischen Medizin. Bitterstoffe schaffen hier Abhilfe.

Bitterstoffe fördern die Verdauung

Ohne ein gesundes Verdauungssystem, ist wahre Gesundheit nicht möglich. In diesem Punkt sind sich die meisten Heilpraktiker und Naturärzte einig. Funktioniert die Verdauung nicht einwandfrei, stellen sich schnell Beschwerden unterschiedlichster Art ein. Magenverstimmung, Sodbrennen, Blähungen – das alles kann mit einem schlecht funktionierenden Verdauungssystem zu tun haben. Die Auswirkungen auf den Organismus können sich in unterschiedlichsten Symptomen niederschlagen, von Müdigkeit bis hin zu Angstzuständen. Selten werden diese Beschwerden von Beginn an mit dem Verdauungstrakt in Verbindung gebracht. Eine ausgewählte Kombination von verschiedenen Bitterstoffen unterstützt die Verdauung. Im Gegensatz zu chemischen Säureblockern und anderen, ebenfalls chemischen Medikamenten, setzen Bitterstoffe direkt an der Wurzel des Problems an: der Verdauung. Sie beleben das gesamte Verdauungssystem, indem sie die Produktion der Verdauungssäfte anregen. Hierbei wird die Nahrung besser verstoffwechselt und die Nährstoffe besser verwertet. So bleiben die Darmwände geschmeidig und die Darmflora gesund, auch Ihr Immunsystem aktiviert und stabilisiert.

Bitterstoffe stimulieren die Verdauungsorgane

Sobald Sie den bitteren Geschmack auf Ihrer Zunge wahrnehmen, wird vermehrt Speichel abgesondert und über Körperreflexe die Produktion der entsprechenden Verdauungssäfte aktiviert. Bitterstoffe sind zudem in der Lage, die Darmbewegungen anzuregen. So können Nahrungsreste schneller ausgeschieden und Vitalstoffe aus der Nahrung besser verdaut werden. Bitterstoffe regen auch die Leber an, die für den Abbau von Giftstoffen zuständig ist. Bitterstoffe beginnen also schon in der Mundhöhle, Ihre Verdauung zu unterstützen.

Bitterstoffe als natürlicher Appetitzügler

Ursprünglich fanden sich in fast allen Gemüse- und Getreidesorten Bitterstoffe. Die Bitterstoffe in der Nahrung zügelten den Appetit auf ein gesundes Maß. Durch die fehlenden Bitterstoffe können wir heute weitaus mehr essen, als unser natürlicher Hunger uns erlaubt. Dies hat Folgen für die Figur und für die Gesundheit. Finden wir zurück zu mehr Bitterstoffen in unserer Nahrung, fühlen wir uns der verarbeiteten und überzuckerten Industrienahrung nicht mehr so zugetan, konzentrieren wir uns mehr auf gesunde Lebensmittel wie Obst, Gemüse und Vollkornprodukte.

Worin sind Bitterstoffe enthalten?

Gemüse: Radicchio, Chicorée, Rucola, Endiviensalat, Blumenkohl, Artischocken

Obst: Grapefruits, Orangen, Zitronen

Getreide: Amaranth, Hirse

Gewürze: Ingwer, Pfeffer, Kardamom, Kümmel, Fenchel, Anis

Küchenkräuter: Thymian, Wachholder, Majoran, Liebstöckel, Rosmarin, Estragon, Lorbeerblätter, Sauerampfer, Salbei

Heilkräuter: Kamille, Artischockenblätter, Benediktenkraut, Bitterklee, Galgantwurzel, Gelber Enzian, Hopfenzapfen, Mariendistel, Tausendgüldenkraut, Salbei, Echter Engelwurz, Enzianwurzel, Schafgarbe, Biernelle, Wermut

Kommen Sie gut durch den Sommer!

**Ihr Team
der Gesunden Gemeinde Hofstetten-Grünau**

Neues vom Antlashof

Wohnheim und Tagesstätte für psychisch beeinträchtigte Menschen

Die Coronavirus-Pandemie ist auch an den Menschen am Antlashof nicht spurlos vorübergegangen. In diesem Artikel möchten wir ein erstes Mal Rückschau halten, auf die ersten Monate in einer absoluten Ausnahmesituation.

Am Freitag, den 13. März mussten wir unseren Gästen verkünden, dass wir behördlich gezwungen sind, unsere Tagesstätte auf unbestimmte Zeit zu schließen.

Die Gäste, die nicht am Hof wohnen, aber von Montag bis Freitag hier mit uns arbeiten, hatten also ab diesem Zeitpunkt keine Beschäftigung mehr. Für die Wohnheim-Gäste, die ebenso unsere Tagesstätte besuchen, mussten wir uns überlegen, wie wir in dieser Ausnahmesituation ein angemessenes Maß an Beschäftigung aufrechterhalten konnten.

Dem vorangegangen waren bereits zahlreiche Gespräche im Team und mit unseren Gästen, bei denen wir über das fremdartige Corona-Virus und die notwendigen Hygienemaßnahmen sprachen. Diese verliefen größtenteils überraschend ruhig, obwohl natürlich eine grundsätzliche Anspannung und Unsicherheit spürbar war.

An dem besagten 13.3. mussten wir aber nicht nur unsere Gäste über diese unsichere Situation informieren, sondern auch wir als Team mussten uns in Windeseile neu organisieren.

Ein Not-Dienstplan für unsere Turnus-Mitarbeiterinnen (im Tag- und Nachtdienst) wurde erstellt, mit den Arbeitsanleiter_innen aus der Tagesstätte wurde vereinbart, dass sie ihre Arbeiten (Garten, Instandhaltung und Holzarbeiten, Pferde- und Hühnerversorgung sowie Küche) aus Sicherheitsgründen ohne Beteiligung unserer Gäste fortsetzen. Unter Hochdruck wurde außerdem an einem neuen Tagesablauf für die Wohnheim-Gäste gearbeitet – so wurden Beschäftigungsmöglichkeiten vorbereitet, die mit wenig Personal im kleineren Rahmen der beiden WGs möglich waren.

Drei Wohnheim-Gäste wurden dann noch am selben bzw. nächsten Tag von ihren Familien abgeholt, da sie diese unsichere Zeit zuhause verbringen wollten. Für die neun verbliebenen Gäste schufen wir einen Tagesrhythmus, der weiterhin Struktur und Sicherheit bot. Der Großteil des Alltags spielte sich dann zwei Monate lang hauptsächlich in den WGs ab – hier trafen wir uns etwas später als sonst zu Kaffee und Einteilung des Tages. Dann wurde gespielt, gemalt, gebastelt, geredet, geputzt oder es wurden kleine Arbeiten am Hof erledigt. Die Nachmittage waren – wenn es das Wetter zuließ – geprägt von ausgedehnten Spaziergängen.

In den wöchentlichen Reflexionsrunden wurde deutlich, dass unseren Gästen in dieser Zeit vor allem die eingeschränkte Bewegungsfreiheit zu schaffen machte. Andererseits wurde die Stimmung als familiärer beschrieben und der Zusammenhalt wurde stärker: Man hatte mehr Kontakt in der Kleingruppe und wuchs – trotz „Social Distancing“ – näher zusammen.

ANTLASHOF

Kontakt Antlashof:

Sabine Hödlmoser (Abteilungsleitung)

Tel.: 0676/886 96-701

www.antlas.at

Auch einige Krisen konnten so im Endeffekt gemeistert werden.

Und am 11. Mai war es dann endlich soweit – wir konnten die Tagesstätte wieder öffnen. So trafen wir uns alle unter Einhaltung strenger Hygiene- und Distanzregeln und mit Mund-Nasen-Schutz wieder am Hof.

Die externen Tagesstätten-Gäste hatten die Zeit mit Unterstützung unserer Wohnassistenten oder ihres Umfeldes gut überdauert, zusätzlich waren wir je nach Bedarf in telefonischem Kontakt.

Seither ist mehr oder weniger wieder Alltag in den Hof eingekehrt. Wir werken wie gewohnt dahin, meistern gemeinsam die Herausforderungen, die uns täglich gestellt werden. Von Krankheitsfällen sind wir am Hof und in der Wohnassistenten bisher Gott sei Dank verschont geblieben.

Bleibt uns also nur mehr, der gesamten Hofgemeinschaft, allen Gästen und Mitarbeiter_innen noch einmal zu danken, dass wir diese schwierige Zeit so gut gemeistert haben. Und auch euch da draußen wünschen wir Durchhaltevermögen und Gesundheit, passt weiterhin gut aufeinander auf!

ANTLASHOF-NEWS:

- Der Antlashof ist mit coronabedingter Verzögerung nun wirklich im Hofstettner Genussladen im Gemeindezentrum vertreten! Je nach Saison habt ihr die Wahl zwischen Erzeugnissen aus unserer Kreativwerkstatt (z. B. Grußkarten) sowie frischem oder verarbeitetem Gemüse und Obst aus unserem Anbau.
- Leider kann unser alljährliches Hoffest heuer aufgrund der Corona-Krise nicht stattfinden – wir hoffen, dass wir diese schöne Tradition dann nächstes Jahr wieder aufleben lassen können.



Seniorenbund

S. g. Seniorenbundmitglieder und geschätzte Gemeindebürger!

Wir Senioren wollten nach der erfolgten Neuwahl der Obfrau und des Vorstandes mit vollem Elan durchstarten, doch leider kam Corona schon zwei Wochen später mit drastischen Maßnahmen. Es waren schon die Einladungen für den ersten Ausflug zur Verteilung vorbereitet, aber leider wurde es uns nicht mehr erlaubt, diesen durchzuführen. Trotz der vielen Einschränkungen, die uns schon sehr gebremst haben, sind wir sehr froh, dass aus unserer Seniorengruppe niemand an Corona erkrankt ist. Wir wollen optimistisch in die Zukunft blicken und hoffen, mit 1. Juli doch zumindest kleine Aktivitäten durchführen zu dürfen. Natürlich müssen wir uns auch dann noch an die Vorschriften des Landesseniorenbundes und der Bundesregierung halten. Die für heuer geplanten Ausflüge werden wir leider auf nächstes Jahr verschieben müssen, so haben wir es zumindest bei der letzten Vorstandssitzung besprochen.



Wir wünschen euch allen auch für die Zukunft gute Gesundheit und freuen uns schon sehr auf gemeinsame Treffen und Aktivitäten!

Obfrau Christine Gruber und der Vorstand

Tennisclub Union Hofstetten-Grünau

Trotz der Corona bedingten Einschränkungen konnte der Tennisclub Union Hofstetten-Grünau bei eher bescheidenem Wetter die Vereinsmeisterschaften wie geplant austragen.

Wir gratulieren Stephan Teubel zum Vereinsmeister Titel 2020!

Die Platzierungen:

Herren A

Platz 1 Stephan Teubel

Platz 2 Hannes Bieder

Platz 3 Lukas Kuhn / Raphael König

Herren B

Platz 1 Daniel Stadlbauer

Platz 2 Jürgen Grasmann

Platz 3 Leopold Stadlbauer / Norbert Kirchner

Danke für die rege Teilnahme und die gute Stimmung am Platz.

Tennisclub Union Hofstetten-Grünau



**Natürlich bauen.
Natürlich leben.**

Mit natürlichen Fassaden- und Innenraumprodukten von Sto.

Wir sind StoClimate Botschafter

HOCHBAU – TIEFBAU – STAHLBETON – PLANUNG – BAUSTOFFE

BAUUNTERNEHMEN GRUBER
Ges.m.b.H.

3151 ST. GEORGEN/STF. ■ Ochsenburger Straße 4
Telefon 02742/28 300-0 ■ Telefax 02742/28 300-75
www.bauunternehmen-gruber.at

Pensionisten- verband

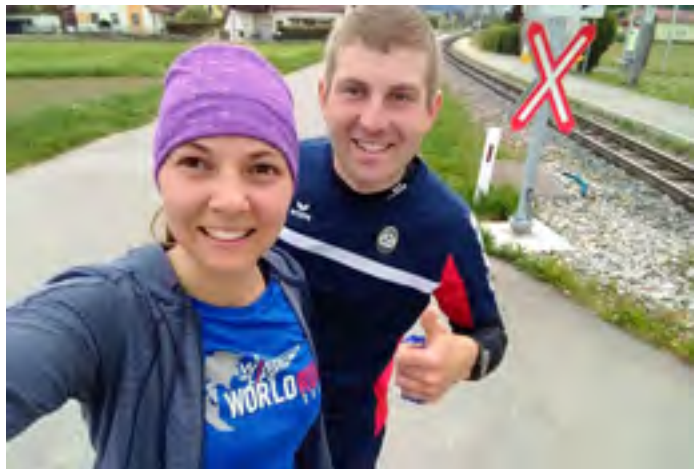
Durch die Corona-Krise wurden alle geplanten Veranstaltungen wie Viertelstreffen, Ausflüge sowie die wöchentliche Schnapserrunde abgesagt.

Das Viertelstreffen im Juni hat im kleinen Rahmen stattgefunden. Die nächsten Ausflüge sind für August und September geplant.

Herrn Othmar Helferstorfer wurde von Obmann Gustav Gruszka telefonisch zu seinem 92. Geburtstag gratuliert. Den Müttern wurde zum Muttertag ein kleiner Blumengruß überreicht.

Landjugend Hofstetten-Grünau

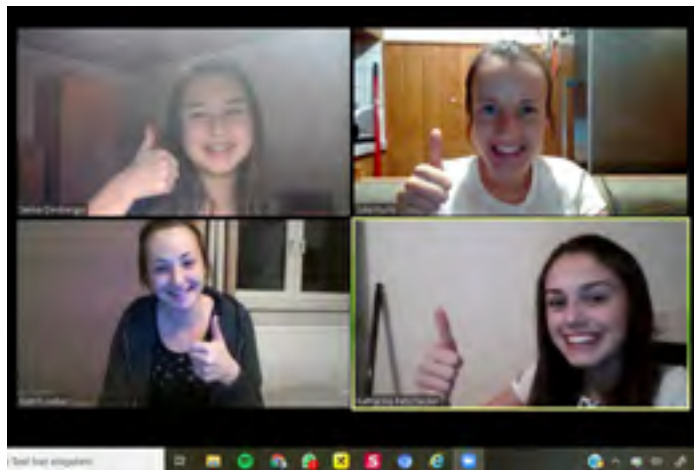
Trotz der momentanen Corona-Einschränkungen ist die Landjugend Hofstetten-Grünau unter Einhaltung aller Covid-19-Maßnahmen aktiv.



Am Sonntag, den 3. Mai 2020, fand weltweit wieder der Wings for life run statt. Auf Grund der Corona-Pandemie war eine Teilnahme heuer nur mit der App möglich und jeder Teilnehmer war ein Sololäufer. Auch die Mitglieder der Landjugend Hofstetten-Grünau nahmen - anders als in den letzten Jahren - nicht in Wien, sondern im Pielachtal teil. Via App-Run liefen sie für jene, die es nicht können. Insgesamt konnte die Landjugend Hofstetten-Grünau beachtliche 165 km laufen, bevor das virtuelle Catcher Car alle eingeholt hatte. Mit der Spende der Teilnahmegebühr konnte auch heuer wieder ein Beitrag zur Rückenmarksforschung geleistet werden.



Auch bei der Blutspendeaktion der Blutbank St. Pölten gemeinsam mit dem Roten Kreuz Hofstetten-Grünau war die Landjugend Hofstetten-Grünau dabei. Da gerade in Zeiten wie diesen genügend Blutkonserven lebenswichtig sein können, haben am Sonntag, den 26. April zehn Mitglieder der Landjugend Hofstetten-Grünau Blut gespendet.



Am Freitag, den 24. April, fand der erste Online Go4it im Landjugendbezirk statt. Die Hofstetten-Grünauer Landjugend war mit vier Viererteams dabei und konnte sich sogar über den 2., 4. und 5. Platz freuen.



Um die vielen freien Abende sinnvoll zu nutzen, hat die Landjugend Niederösterreich einige Onlineseminare angeboten. Auch unsere Mitglieder waren natürlich dabei. Beim Seminar "Strong and healthy" wurden wir von Ernährungsberaterin Eva Balber über die optimale Ernährung beim Sport informiert. Sehr viel aktiver ging's beim Seminar "Rückenfit" zu - via Zoom wurden gemeinsam Mobilisierungs- und Kräftigungsübungen für den Rücken durchgeführt.

Projektprämierung

Das lange Warten hat endlich ein Ende. Gespannt haben wir bereits der Prämierung vom Projektmarathon 2019 im Rahmen vom Tag der Landjugend im März entgegengefeuert. Leider konnte die Veranstaltung aufgrund der Coronakrise nicht wie geplant stattfinden. Nun wurden wir aber nicht mehr länger auf die Folter gespannt - per Video wurden Anfang Juni alle 77 Projekte, die in ganz Niederösterreich umgesetzt wurden, gekürt. **Wir freuen uns sehr, dass auch unser Projekt "Obstschmaus im Dörrhaus" mit Gold ausgezeichnet wurde!** In diesem Sinne wollen wir uns nochmals bei unseren Mitgliedern bedanken sowie bei allen, die uns bei der Projektumsetzung unterstützt und motiviert haben. Danke!

Pfarre Grünau

Grünauer Fußwallfahrt nach Mariazell findet statt!

Seit ein paar Tagen steht fest, dass die traditionelle Grünauer Fußwallfahrt nach Mariazell – wie ursprünglich geplant – stattfinden kann.

Lasst uns gemeinsam zur Magna Mater gehen! Als Dank dafür, dass sie in der Zeit der Krise schützend ihre Hand über unsere Pfarre und die Menschen die hier leben gehalten hat. Mit all unserem Dank und den Bitten, die jede/jeder Einzelne mit sich trägt machen wir uns auf...

Dechant Karl Hasengst wird um 14 Uhr mit uns den Wallfahrergottesdienst beim Gnadenaltar feiern.

Samstag, 11. Juli 2020

Anmeldung bitte bei: **Andrea Stuphann 0664 / 73672419**



Herzliche Einladung zum Grünauer PFARRFEST

Sonntag, 26. Juli 2020

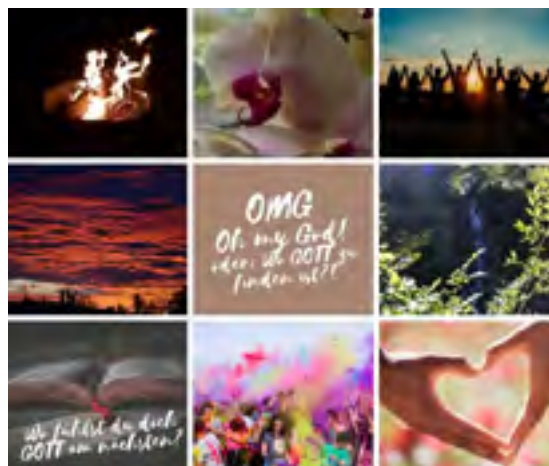
nach den Gottesdiensten im Pfarrhof / Pfarrgarten
8.30 Uhr – Hl. Messe | 10 Uhr – WortGottesfeier

Mit Ihrem Besuch unterstützen Sie die Vorhaben unserer Pfarre, im Speziellen die anstehende Renovierung unserer Pfarrkirche!
Wir freuen uns auf Ihr / dein Kommen!



Zur Erinnerung!

Ganz kurz besteht noch die Möglichkeit sich zur Teilnahme an der Ausstellung „OMG – Oh my God“ oder „Wo GOTT zu finden ist“ anzumelden. Alle sind zum Mitmachen eingeladen: Einzelpersonen, Familien, Kleigruppen, Vereine, Jugendliche, Kinder, Erwachsene, ...

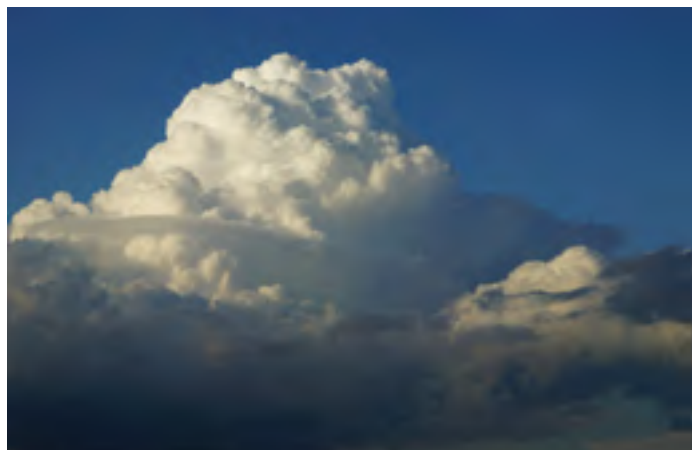


Zur Eröffnung der Ausstellung sind Sie / seid ihr alle ganz herzlich eingeladen!

Die Ausstellung im und rund um den Pfarrhof in Grünau wird am 6. September 2020 um 10 Uhr eröffnet und wird bis Anfang Dezember zu sehen sein.

Infos: www.pfarre-gruenau.at oder 0664 / 73672419

*Möge dein Weg dir freundlich entgegenkommen,
möge der Wind dir den Rücken stärken.
Möge die Sonne dein Gesicht erhellen
und der Regen um dich her die Felder tränken.
Gott möge dich schützend in seiner Hand halten.
(Irland)*



In diesem Sinne wünschen wir Ihnen / euch einen schönen und erholsamen Sommer.

*Das Seelsorge-Team der Pfarre Grünau
P. Leonhard und Andrea Stuphann
sowie der Pfarrgemeinderat*

Turnverein

UNION Hofstetten-Grünau

Der Turnverein konnte wieder sehr erfolgreich in die Saison 2019/2020 starten und verzeichnete insgesamt 300 Mitglieder, davon 220 Erwachsene und 80 Kinder. Die Übungseinheiten waren gut besucht und außerdem wurde wieder ein Gesundheitstraining mit Dipl. Sportlehrerin Claudia Flieger und Physiotherapeut Norbert Schrott angeboten.

Leider musste wegen der Corona-Krise der Turnbetrieb frühzeitig beendet werden. Aufgrund der unsicheren Situation wurden für heuer die Heurigenfahrt, die Bankerlwanderung und leider

auch das Kinderfest im September sowie die Thermenfahrt im Oktober abgesagt.

Wir werden uns aber bemühen, den Turnbetrieb (mit Vorbehalt auf die weitere Entwicklung der aktuellen Situation) im Herbst unter Einhaltung der Corona-Regeln für das Indoor-Training abzuhalten und bitten um Verständnis, dass weitere Details relativ kurzfristig auf unserer Homepage turnverein3202.sportunion.at oder auf der Gemeindehomepage bekanntgegeben werden.

Wir wünschen Euch vor allem Gesundheit, einen schönen, erholsamen Sommer und freuen uns auf ein Wiedersehen im Herbst!

Das Team vom Turnverein UNION Hofstetten-Grünau



3202 HOFSTETTEN-GRÜNAU

Bahnhofstraße 3

Geförderte Mietwohnungen mit Kaufoption

- ab 62 bis 69 m²
- Terrasse oder Balkon
- tlw. PKW-Stellplatz
- bezugsfertig

Info: 02742/204 251 • www.alpenland.ag





Bitter für die UHG, die Pandemie ließ es nicht zu!

Wie schon in der letzten Ausgabe berichtet wurde die Meisterschaft 2019/2020 ausgesetzt. Mittlerweile hat der ÖFB entschieden, es gibt keinen Meister und keinen Absteiger.

Für das Unterhaus (wie auch sämtliche Frauenbewerbe und Jugendbewerbe) bedeutet der ÖFB-Entscheid: Die Saison wird nicht gewertet, einen Meister 2019/20 wird's nicht geben. Ebenso wenig Auf- und Absteiger. Die Startplätze im ÖFB-Cup und im NÖ-Cup werden an jene Vereine vergeben, die von den jeweiligen Landesverbänden nominiert werden. Eine Entscheidung über den Saisonstart 2020/21 macht der ÖFB von den „behördlichen Auflagen“ abhängig. Bitter für die UHG, war man doch mit 3 Punkten Vorsprung Herbstmeister geworden!!

Beginn Herbstmeisterschaft

Leider ist es auch derzeit nicht möglich den Beginn der Herbstmeisterschaft vorauszusagen. Hier ist einzig die Politik mit ihren Vorgaben zuständig.

Seit Anfang Juni werden im Erwachsenenbereich nach den vom ÖFB erstellten Richtlinien Kleingruppentrainings auf freiwilliger Basis wieder 2x wöchentlich ermöglicht.

Ab Juli, sofern es die Behörden genehmigen, sollte die Vorbereitung für die noch ungewisse Saison 2020/2021 starten.

Die sportliche Leitung arbeitet zurzeit intensiv an der Zusammenstellung der Mannschaft für den Herbst. Ziel ist es, die jungen Eigenbausprieler an die Kampfmannschaft heranzuführen.

Aus privaten Gründen müssen wir in der neuen Saison auf unseren Spielmacher Talir Marco (neuer Verein ASK Ybbs), Bayer Daniel und Petz Raphael verzichten.

Die UHG bedankt sich bei allen für die gezeigten hervorragenden Leistungen und wünscht allen nur das Beste bei ihren neuen Vereinen sowie Gesundheit.

Auch unser langjähriger Kapitän und mittlerweile Kassier der UHG, Harald Winter, wird künftig kürzer treten. Auch bei ihm wollen wir uns für seine langjährige Vereinstreue sehr herzlich bedanken und freuen uns bereits auf die zukünftige Zusammenarbeit und Unterstützung im Verein.

Zugänge: Eigenbausprieler Simon Kirchner (zurück von Kilb)



Veranstaltungen

Am 24.07 in Hofstetten sowie am 26.07 in Rabenstein wäre dieses Jahr der Dirndlcup terminisiert. Leider kann erst kurzfristig entschieden werden, ob diese Veranstaltung durchgeführt werden kann.

Auch das Sportfest der UHG, welches von 28.08 bis 30.08 stattfinden soll, ist mit den zurzeit geltenden Auflagen durch unsere Regierung vermutlich nicht durchführbar.

Mit Vorbehalt der Vorbereitungsplan ab Juli!

Datum	Training / Spiel	U23	KM	Spielort
10. Jul.	UHG-Traismauer		19:30	Hofstetten
17. Jul.	UHG-Ratzersdorf	17:30	19:30	Hofstetten
24. Jul.	Dirndlcup gegen Kirchberg		19:30	Hofstetten
26. Jul.	Finale Dirndlcup		17:00	Rabenstein
31. Jul.	Rohrbach-UHG	18:00	20:00	Rohrbach
07. Aug.	UHG-Ober-Grafendorf	17:30	19:30	Hofstetten

Auch Jugend muss warten

Leider konnten wir auch im Nachwuchs bis dato noch keinen Neustart durchführen. Aufgrund der aktuellen COVID-19 Gesetze sind Trainings zwar erlaubt, bedingen aber die Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Abstände und Regeln. Weiters sind Übungen mit direktem Körperkontakt verboten, was wiederum ein klassisches Fußballspiel, das unsere Kinder so lieben, nicht erlaubt.

Da für die Einhaltung und Umsetzung dieser Vorschriften der Vorstand bzw. die Trainer persönlich dafür haften und eine gesetzeskonforme Umsetzung nicht gewährleistet werden kann, haben wir uns derzeit schweren Herzens gegen die Aufnahme des Jugend-Trainingsbetriebes entschieden.

Wir hoffen jedoch, dass diese Regeln mit Juli aufgehoben bzw. gelockert werden. Sollte dies der Fall sein, möchten wir heuer mit den Trainings bereits Anfang Juli (anstatt Mitte August) starten.

Nachwuchsmannschaften in Hofstetten Herbst 2020:

U7/Bambinis Jg.: 2014/15 Trainer: Jürgen Grasmann, Manfred Schaden, Michael Jung

U8 Jg.: 2013 Trainer: Markus Raml

U9 Jg.: 2012 Trainer: Andreas Grünbichler, Thomas Schwarz, Thomas Schön

U10 Jg.: 2011 Trainer: Andreas Grünbichler, Thomas Schwarz

U11 Jg.: 2010 Trainer: Markus Koppensteiner, Christian Kendler

U13 Jg.: 2008 Trainer: Gerhard Kling, Gerald Sauprigl

U15 Jg.: 2006 Trainer: Neli Thaqi

Die jungen Grünauer Buam

Wie für alle Musikgruppen, war auch für uns Junge Grünauer Buam durch die Corona Pandemie von einem Tag auf den anderen Schluss mit öffentlichen Auftritten.

Am 7. Juni haben wir mit der **"Danke fürs Daham bleiben"** Heimattour begonnen, bei der wir in Hofstetten-Grünau, Texing, Mank und Tümitz jeweils ein Open-Air-Konzert gegeben haben bzw. noch geben werden. In Texing findet die Veranstaltung am Sonntag, 12. Juli von 11.00 – 12.00 Uhr statt.

Am 7. Juni haben wir in Hofstetten-Grünau am Schulberg gespielt und es tat gut, wieder vor Publikum aufzutreten – natürlich unter Einhaltung aller geforderten Abstände und Maßnahmen. Wir waren überrascht und vor allem begeistert, dass uns so viele Musikbegeisterte zugehört haben. Danke für Euer Kommen!



Ganz besonders freut es uns zu hören, dass wir in vielen Radiosendern tagtäglich gespielt werden! Auch in Holland!!

Die jungen Grünauer Buam sagen auch danke für den tollen Besuch auf der Benefizveranstaltung. Die Stimmung war bis in die späten Stunden grandios! Wir konnten von dieser Benefizveranstaltung eine Spende für den Sozialfonds übergeben.

Herzlichen Dank nochmals an Winter Franz, Dirnberger Thomas, Gerstl Gerhard und GGR Graßmann Günter für die Unterstützung bei der Veranstaltung. Ohne sie wäre die Durchführung dieser Veranstaltung nicht möglich gewesen. Aber auch Helfer wie Nekula Patrick, Griessauer Richard und Fassl Wolfgang leisteten einen starken Beitrag! Besonders hat uns der Besuch von Bürgermeister Arthur Rasch gefreut!

Dogehtablech

Wir freuen uns sehr, dass wir innerhalb von 6 Tagen mittlerweile schon 75.000 Klicks auf unser neues Musikvideo haben! Da es sich hierbei um Blasmusik handelt, freut uns das natürlich noch mehr, denn es zeigt, dass diese Musik immer fundamentierter wird!

Auch hier bekommen wir laufend Anfragen von Radiosendern und sind bereits in anderen Ländern vertreten!



Nichts desto trotz wird die größte Überraschung sicherlich erst folgen, denn wir arbeiten schon am nächsten Video und werden musikalisch einen Ausflug in die Popmusik machen! Wir sind schon sehr gespannt auf die Reaktionen diesbezüglich! Wir hoffen, es gefällt euch! Bei beiden Gruppen gilt es aber in erster Linie DANKE an alle Pielachtaler zu sagen, die uns immer so tatkräftig unterstützen! Sei es online oder auf den diversen Veranstaltungen! Wir freuen uns schon, wenn wir wieder LIVE für euch spielen dürfen. Denn wir vermissen das Spielen für Euch sehr!

Eure Grünauer Buam und Dogehta Blech

Spenglerei - Dachdeckerei
Zimmerei

Peter

Pfaffenlehner

GmbH

3242 Weißenbach 20 • Tel. 02725/57531

Innovative und
Kreative Gestaltung
Ihrer Wände

0676/7483944
office@maler-schindelars.at

Malermeister
Dominic Schindelars

IHRE WELT AUF IHREN WÄNDEN

Pielachgasse 17
3202 Hofstetten

Hofstettner GENUSSladen

Liebe Gemeindebürgerinnen
und Gemeindebürger!



Nun ist es schon fast 3 Monate her, dass unser „Hofstettner GENUSSladen“ im Bürger- und Gemeindezentrum eröffnet hat und wir sind vollkommend begeistert, wie wir aufgenommen wurden.

Unsere Erwartungen wurden trotz der großen Hürde „Corona“ übertroffen, denn unser Laden ist sehr gut besucht.

Wir, die „Hofstettner GENUSSladen“-Lieferanten, bemühen uns, stets frische, qualitativ hochwertige Ware von bäuerlicher Hand für Euch bereitzustellen. Danke, dass Sie unsere Arbeit schätzen und bei uns einkaufen. Sei es eine der verschiedenen Mehlspeisen, unser frisches Bauernbrot (Dienstag, Donnerstag und Samstag), die Dekoartikel oder Fleisch- und Milchwaren – alles frisch für Sie oder als Geschenk für Ihre Liebsten.



Seit kurzem liefern zwei weitere Lieferanten, Fam. Nekula (Wildprodukte) und der Antlashof (Gemüse, Deko) zu unserem Laden und bereichern so unsere Produktvielfalt.

Bei Wünschen und Anliegen können Sie gerne unseren Obmann Josef Stückler (0664/4329034) oder Marianne Ziegelwanger (0664/1008988) kontaktieren.

Wir wünschen Ihnen schöne Sommertage und bedanken uns für Ihr Vertrauen!

Ihr Hofstettner GENUSSladen-Team



Wildbret von der örtlichen Jägerschaft Grünau I und Grünau II

Auf Wunsch zerlegt und vakuumiert!

Bitte melden bei den örtlichen Jägern oder Jagdleitern!

Jagdleiter Lechner Peter

Tel.: 0664/5215792

Jagdleiter Patscheider Albert

Tel.: 0664/2030399

Werbegrafik

Ing. Mag. Mathias Scholze-Simmel
Mainburg 7, 3202 Hofstetten-Grünau
grafik@5sinne.at - 0650 / 218 719 6

- Broschüren
- Bücher
- Plakate

- Flyer
- Transparente
- Schilder

LAGERHAUS ST. PÖLTEN

WERKSTÄTTE HOFSTETTEN

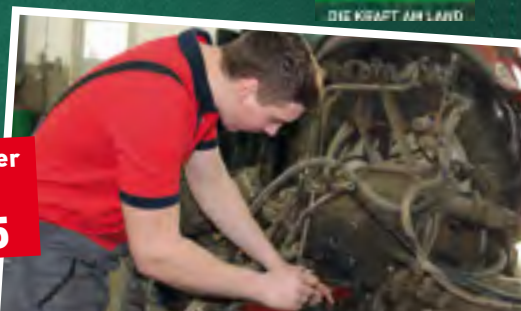
- Wir sind Ihr Werkstätten Partner in der Region

- Service und §57a Überprüfung für Landmaschinen
- Reifenservice
- Gartentechnik

3202 Hofstetten, Bahnhofstraße 11
www.lagerhaus-stpoelten.at

Kontaktieren Sie unser
Team unter:

02723/8335



Genussvolle neue Kooperation in blau-gelb

Unter dem Motto „Genuss auf Schiene“ präsentieren „So schmeckt Niederösterreich“-Partnerbetriebe jedes Wochenende von Juli bis September 2020 Käsevariationen und edle Weine im exklusiven Panoramawagen 1. Klasse der Mariazellerbahn. „Die neue Kooperation zwischen Niederösterreich Bahnen und „So schmeckt Niederösterreich“ vereint zwei Top-Schmankerl in blau-gelb. Bahngenuss und Kulinarik gehen Hand in Hand und damit kombinieren wir das Beste aus Niederösterreich – den Komfort und besonderen Service des Premiumprodukts unserer traditionsreichen Mariazellerbahn mit heimischen Schmankerln der „So schmeckt Niederösterreich“ Partnerinnen und Partner“, informiert Niederösterreichs Mobilitätslandesrat Ludwig Schleritzko.

„So schmeckt Niederösterreich“ stellt seit über 15 Jahren die regionale Kulinarik in den Mittelpunkt und gibt heimischen Betrieben, Bäuerinnen und Bauern, sowie deren Produkten eine Bühne. Schön, dass die Niederösterreich Bahnen unseren Weg mitgehen und ihr regionales Ausflugserlebnis auf Schiene mit niederösterreichischen Köstlichkeiten verbinden“, zeigt sich LH-Stellvertreter Stephan Pernkopf erfreut.

Das neue Angebot „Genuss auf Schiene“ ist als attraktives Package buchbar. „Unser Sommer in Niederösterreich steht ganz im Zeichen des regionalen Genusses. Das „Genuss auf Schiene“ Kombiticket beinhaltet die Bahnfahrt im Panoramawagen 1. Klasse unserer Mariazellerbahn, zwei Gläser Wein und eine Käseverkostung auf dem Weg von Mariazell nach St. Pölten. Dazu sind einzigartige Ausblicke auf die großartige Naturlandschaft garantiert“, ergänzt Niederösterreich Bahnen Geschäftsführerin Barbara Komarek. Das Kombiticket ist zum Preis von 42,40 EUR für die einfache Strecke Mariazell bis St. Pölten beziehungsweise um 72,20 EUR für Hin- und Rückfahrt im Webshop der Niederösterreich Bahnen buchbar.

„Als größte Genuss Organisation Niederösterreichs ist es unser Anspruch, die kulinarische Vielfalt ins Bewusstsein zu rücken sowie Produzent*innen und Konsument*innen in Kontakt zu bringen. Dabei wollen wir stetig neue Wege gehen. Wir freuen uns daher sehr über die Kooperation mit den Niederösterreich Bahnen“, so Michaela Hauß, Leiterin der Initiative „So schmeckt



Geschäftsführerin der Niederösterreich Bahnen Barbara Komarek, Landesrat Ludwig Schleritzko, Landeshauptfrau-Stellvertreter Stephan Pernkopf & Leiterin der Initiative „So schmeckt Niederösterreich“ Michaela Hauß verkosten den Wein von Winzer Hans Frühwirth vom Heurigenweingut Frühwirth.

Veranstaltungen

Juli 2020

04.07. Pielachtaler Bauernmarkt	09.00-12.00	Hauptplatz
04.07. Abenteuerland - Saisonstart		Abenteuerland Pielachtal
05.07. Heilige Messe	08.30	Pfarrkirche Grünau
05.07. Wort Gottes Feier	10.00	Pfarrkirche Grünau
05.07. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
11.07. Fußwallfahrt nach Mariazell	ganztägig	Mariazell
12.07. Wort Gottes Feier	08.30	Pfarrkirche Grünau
12.07. Wort Gottes Feier	10.00	Pfarrkirche Grünau
12.07. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
18.07. Pielachtaler Bauernmarkt	09.00-12.00	Hauptplatz
19.07. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
24.07. PCC - „Konzert der Extraklasse“	19.30	GUK
26.07. Pfarrfest	09.30	Pfarrhof Grünau
26.07. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum

August 2020

01.08. Pielachtaler Bauernmarkt	09.00-12.00	Hauptplatz
02.08. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
09.08. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
16.08. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
21.08. Filmchronisten Original TV Mobilstudio		
12.00-18.00		Parkplatz vor dem Bürger- und Gemeindezentrum
22.08. Filmchronisten Original TV Mobilstudio		
09.00-12.00		Parkplatz vor dem Bürger- und Gemeindezentrum
23.08. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
29.08. Pielachtaler Bauernmarkt	09.00-12.00	Hauptplatz
30.08. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum

September 2020

05.09. Truckertreffen am See		PIELACHTALER sehnsucht
06.09. Truckertreffen am See		PIELACHTALER sehnsucht
06.09. Kräuterweihe bei der Hl. Messe	08.30	Pfarrkirche Grünau
06.09. Eröffnung der Ausstellung		
OMG – Oh my God	10.00	Pfarrhof Grünau
06.09. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
07.09. Gesunde Gemeinde - Sitzung	19.00	BGZ
12.09. - 13.09. Feuerwehr - Sturmheurer und Oldtimertreffen		Feuerwehrhaus Hofstetten-Grünau
12.09. Pielachtaler Bauernmarkt	09.00-12.00	Hauptplatz
13.09. Dirndlgwandsonntag		
13.09. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
20.09. Dorffest, 50 Jahr Feier Rotes Kreuz Hofstetten-Grünau und Erntedank		Bahnhofplatz
20.09. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum
24.09. Betreutes Reisen - Wiener Zentralfriedhof		Wien
26.09. Pielachtaler Bauernmarkt	09.00-12.00	Hauptplatz
27.09. Bahnhofsmuseum geöffnet	15.00-18.00	Bahnhofsmuseum

Oktober 2020

03.10. Erstkommunion	09.00	Pfarrkirche Grünau
04.10. Heilige Messe mit den Jubelhochzeitspaaren	08.30	Pfarrkirche Grünau

Niederösterreich“ in der Energie- und Umweltagentur des Landes Niederösterreich.

So schmeckt Niederösterreich

Die Kulinarik-Initiative bringt Konsument*innen die Vielfalt, die besondere Qualität und die zahlreichen Vorteile heimischer Lebensmittel näher und bietet Produzent*innen und Verarbeiter*innen eine gemeinsame Plattform. Informationen zu Betrieben und Produkten sind unter www.soschmecktnoe.at/partnerbetriebe zu finden. Zu den Partnern der Initiative zählt auch das Bistro der Mariazellerbahn in Laubenbachmühle!



Raiffeisenbank
Region St. Pölten



PCC ist wieder zurück!

Das abgesagte Konzert vom 07. Juni 2020 wird am Freitag, **24. Juli 2020** um **19:30** im **GuK Rabenstein** nachgeholt.



„4 mit 4“ - Konzert der Extraklasse

Unter dem Titel „4 mit 4“ werden erstmals zwei 4-er Gruppen, die noch niemals gemeinsam aufgetreten sind, an einem Konzertabend das Publikum begeistern!

Das eine, aus 4 Cellistinnen bestehende Ensemble „Extracello“ wird abwechselnd mit den 4 Fagottisten der Gruppe „Fagott it!“ Werke von Johann Sebastian Bach bis zur Gegenwart, unter anderem auch von den „Rolling Stones“ und Freddie Mercury in einem echten „Classic - Crossover - Programm“ zur Aufführung bringen. Eine weitere Besonderheit liegt darin, dass beide Ensembles mit Gundula Urban und Robert Brunnlechner verwandtschaftliche Beziehungen zu Hofstetten-Grünau bzw. Rabenstein aufweisen.

PIELACHTALER
CLASSIC
CONCERTS



Für das verschobene PCC-Konzert vom 28.3. gibt es noch keinen Termin, der wird entweder noch heuer im Herbst oder (eher) im Frühjahr 2021 sein.

Reservierungen:

ticket@pielachtal-classic.at

(Karten an der Abendkasse abzuholen)

Kartenverkauf bzw. -bestellung:

bei den Gemeindeämtern

Hofstetten-Grünau 02723 8242

Rabenstein-Bücherei 02723 2250-30

Kirchberg 02722 7309

Frankenfels 02725 245

Informationen unter www.pielachtal-classic.at.

VERNISSAGE

öffnen.sehen

HEINZ HARRICH

NEUER TERMIN! - 9.10.2020 um 19:30 Uhr

im Bürger- und Gemeindezentrum, Hauptplatz 3-5 in Hofstetten-Grünau



VORSTELLUNG DES KÜNSTLERS

Dr.ⁱⁿ Christine Haiden

Chefredakteurin „Welt der Frauen“, Autorin,
Präsidentin des Oö. Presseclubs

ERÖFFNUNG DER AUSSTELLUNG

ERÖFFNUNG DES BUFFETS

MUSIK

Sarah Maria und Alper Yakin

Die Raiffeisenbank Region St. Pölten lädt
zum Buffet.

Die Marktgemeinde lädt zur Weinverkostung
des Weingutes Schneeweis aus Spitz an der
Donau ein.

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Seit 10 Jahren betreibe ich den ADEG Markt in der Grünauer Straße 1. Vor allem meinen Mitarbeitern und meiner Familie, allen voran meinem Gatten Charly, habe ich zu verdanken, dass ich so lange durchgehalten habe.

Aus gesundheitlichen Gründen sehe ich mich jetzt jedoch gezwungen, den ADEG SCHLEIFER Markt an seinem 10. Geburtstag, am 29. August 2020, zu schließen, da meine intensive Suche nach einem Nachfolger erfolglos blieb. Für die jahrzehntelange Treue und Unterstützung meiner Kunden möchte ich mich an dieser Stelle ganz herzlich bedanken. Ich hoffe, Sie halten mir bis zum Ende noch die Treue, obwohl das Sortiment gezwungenermaßen gekürzt werden muss. Vielleicht schauen Sie auch nur vorbei, um reduzierte Ware zu ergattern. Es würde mich sehr freuen!

Nun wünsche ich meinen Mitarbeitern alles Gute für die weitere berufliche Laufbahn und Ihnen allen Gesundheit und alles Gute!

Herzlichen Dank

Ihre Hannelore Schleifer

ADEG Markt Schleifer



Geburten



10.04. **Enne Laura Sophia**
Nelkengasse



13.04. **Frisch Lorenz**
Plambach



09.06. **Gradinger Lenora**
Gemeindestraße



Ohne Foto:

16.04. **Fink Kristina**, Mariazeller Straße

30.04. **Schwödt Finn**, Mainburg

08.05. **Baier Lina**, Hauptplatz

12.05. **Hladky Bianca**, Gemeindestraße

12.05. **Hladky Daniel**, Gemeindestraße

Wir betrauern

28.03.	Schatz Rosina	Plambacheck
26.04.	Krückl Ernestine	Am Brunnhof
10.05.	Kögel Johann	Plambacheck
07.06.	Teucher Johann	Grünsbach
12.06.	Krickl Anna	Georg Egger-Straße

Eheschließungen



Robert Schmid
Krystyna Safranec
09.05.2020



Mario Karner
Verena-Brigitte Kendler
20.5.2020, Faistenau (Salzburg)



Marcel Meßner
Ivonne Eder
12.06.2020



Beratung - BGZ 1. Stock / Sprechstundenzimmer

Kostenlose Rechtsberatung

Die Sprechstunden von Notar Dr. Florian Binder finden von **16.00 bis 17.00 Uhr** statt.

Die nächsten Sprechstunden: 27.07., 04.08., 21.09., 19.10.

Kostenlose Rechtsauskunft durch Dr. Peter Eigenthaler
Rechtsanwalt Dr. Eigenthaler hält Sprechstunden an jedem **1. Mittwoch im Monat** von **17.00 bis 18.30 Uhr** ab.
Die nächsten Termine: 01.07., 02.09., 07.10.

Mutter-Eltern-Beratung

im Bürger- und Gemeindezentrum, Hauptplatz 3-5, jeden **3. Mittwoch im Monat**, ab **13.00 Uhr**.
Termine: 16.09., 21.10.

KOBV Behindertenverband

Jeden ersten Freitag im Monat von **8.00 bis 10.00 Uhr** hält der Behindertenverband am Gemeindeamt Sprechstunden ab.
Termine: 03.07., 07.08., 04.09., 02.10.

Steuerberatungssprechstunde MMag. Himmelsberger Anita
Die Sprechstunden von MMag. Himmelsberger Anita finden an jedem **letzten Dienstag im Monat** von **17.00 bis 18.00 Uhr** statt.
Termine: 28.07., 25.08., 29.09., 27.10.

Geburtsvorbereitung & Rückbildungsgymnastik

Jeweils **dienstags, 15.45 bzw. 14.30 Uhr**.
Bitte um telefonische Voranmeldung bei **Hebamme Heidi Wieland**, 02722/2297 oder 0676/4893700.

Gemeindeamt

Telefon 02723/8242-0

Fax DW 30

Bürgerservice DW 10, DW 11 od. DW 25

Standesamt DW 16 od. DW 17

Bürgermeister DW 12

Sekretariat DW 14

Bauabteilung DW 16 od. DW 17

Buchhaltung DW 20 od. DW 29

MMT DW 13

VHS DW 11 od. DW 15

Amtsstunden

Mo, Di, Mi, Fr:
08.00-12.00 Uhr,
Di: 16.00-18.00 Uhr,
Do: 09.00-12.00 Uhr

www.hofstetten-gruenau.gv.at

E-mail-Adressen:

gemeinde@hofstetten-gruenau.gv.at
buergermeister@hofstetten-gruenau.gv.at
andrea.stueckler@hofstetten-gruenau.gv.at
daniel.stadlbauer@hofstetten-gruenau.gv.at
carina.eigelsreiter@hofstetten-gruenau.gv.at
christa.schmirl@hofstetten-gruenau.gv.at
katharina.hoermann@hofstetten-gruenau.gv.at
harald.winter@hofstetten-gruenau.gv.at
margit.grubner@hofstetten-gruenau.gv.at
gertrud.kirchner@hofstetten-gruenau.gv.at
vhs-pielachtal@hofstetten-gruenau.gv.at
bauhof.hofstetten-gruenau@ktp.at
mmt@hofstetten-gruenau.gv.at

Entsorgung/Müll

Abfuhrtermine 3. Quartal 2020

Biomüll-Abfuhr

Donnerstag, 09.07.2020	Donnerstag, 20.08.2020
Donnerstag, 23.07.2020	Donnerstag, 03.09.2020
Donnerstag, 06.08.2020	Donnerstag, 17.09.2020
Donnerstag, 13.08.2020	Donnerstag, 01.10.2020

Restmüll-Abfuhr

Freitag, 31.07.2020	Freitag, 25.09.2020
Freitag, 28.07.2020	

(28. Juli inkl. Einpersonenhaushalte)

Plastik- und Kunststoffverpackungen

Montag, 20.07.2020	Montag, 12.10.2020
Montag, 31.08.2020	

Altpapier-Entsorgung

Montag, 27.07.2020	Mittwoch, 09.09.2020
--------------------	----------------------

Problemstoffsammlung

Montag, 14.09.2020

Altstoffsammelzentrum:

März bis November:

jeden Donnerstag von 14.00-18.00 Uhr bzw.

jeden 1. Samstag im Monat von 08.00-11.00 Uhr

Do.	02.07.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Sa.	04.07.2020	08.00 - 11.00 Uhr
Do.	09.07.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	16.07.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	23.07.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	30.07.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Sa.	01.08.2020	08.00 - 11.00 Uhr
Do.	06.08.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	13.08.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	20.08.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	27.08.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	03.09.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Sa.	05.09.2020	08.00 - 11.00 Uhr
Do.	10.09.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	24.09.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	01.10.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Sa.	03.10.2020	08.00 - 11.00 Uhr
Do.	08.10.2020	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	15.10.2020	14.00 - 18.00 Uhr

In Ausnahmefällen wird eine Abholung des Sperrmülls, direkt von der Liegenschaft organisiert. Eine Voranmeldung beim Gemeindeamt ist dafür notwendig, der Termin wird je nach Nachfrage und Anmeldungen von der Gemeinde fixiert.

Postpartner

Postpartner Marktgemeinde Hofstetten-Grünau

post@hofstetten-gruenau.gv.at
02723/8242-26

Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Fr 08.00 - 12.00 Uhr
Di 08.00 - 12.00/15.00 - 18.00 Uhr
Do 09.00 - 12.00 Uhr



Ärzte**Ordinationszeiten**

Kassenarzt für Allgemeinmedizin, Privatordination für Gynäkologie, Gemeindearzt Dr. Eduard Zeller
Ordination: Hauptplatz 10, Tel. 02723/2939

Ordinationszeiten Kassenarzt:

Mo, Di, Do u. Fr von 07.00-11.30 Uhr,
Mo nachm. von 16.00-18.00 Uhr, Mi keine Ordination
Gynäkologische Privat-/Wahlarztordination:
nach telefonischer Terminvereinbarung

Kinderärztin Dr. Katharina Aichberger-Ambrozy

Mariazeller Str. 11, Tel. 02723/8181
Mo, Di, Fr von 09.00-12.00 Uhr
Do 15.00-17.00 Uhr, tel. Voranmeldung erwünscht!

Augenwalfacharzt Dr. Riedl Martin

Mariazeller Straße 11-13, Tel. 02723/80200
Ordination: Jeden Donnerstag und Freitag ab 15.00 Uhr im
Optikerfachgeschäft nur nach Terminvereinbarung.

Ordinationszeiten Zahnärztin Dr. Manuela Plitt

Baesbergstraße 1, Tel. 02723/8282
täglich außer Mittwoch 8.00 - 12.00 Uhr
Di und Do auch von 14.00 - 16.00 Uhr

Fachärztin für Physikalische Medizin, Ärztin für Allgemeinmedizin, Osteopathie, Craniosacrale Therapie, Akupunktur Dr. Ursula Höllwarth-Sigut
Hauptplatz 10, Tel. 0681/103 156 10
Ordination nach tel. Vereinbarung

Tierarzt Mag. Michael Pachlinger

Am Brunnhof 20, Tel. 02723/8190 oder 0664/95 14 284
Großtiervisite/Kleintierordination nach tel. Vereinbarung
Hausapotheke:
Mo-Fr von 09.00-12.00 Uhr und 15.00-16.00 Uhr

Freiwilliger Wochenend-Ärztendienst**Gemeindearzt**

Dr. Eduard Zeller
02723/2939

Dr. Mick und Partner OG,
Gruppenpraxis
02747/3262

Dr. Hayder Jawad
02747/8543

Es handelt sich um einen
freiwilligen Wochenend-
dienst, den die Ärzte zwi-
schen 08:00 und 14:00 Uhr
abhalten.

**Änderungen des Ärz-
tendienstes sind möglich!!!**

Juli 2020

04. - 05. Dr. Hayder Jawad
11. - 12. Dr. Mick und P. OG
18. - 19. Dr. Eduard Zeller
25. - 26. --

August 2020

01. - 02. Dr. Hayder Jawad
08. - 09. --
15. - 16. Dr. Eduard Zeller
22. - 23. Dr. Mick und P. OG
29. - 30. Dr. Eduard Zeller

September 2020

05. - 06. Dr. Mick und P. OG
12. - 13. Dr. Hayder Jawad
19. - 20. Dr. Mick und P. OG
26. - 27. Dr. Eduard Zeller

Urlaub Gemeindearzt Dr. Eduard Zeller:
03. - 07. 08. 2020 und 05. - 18. 09. 2020

Wichtige Telefonnummern**Rotes Kreuz**

Rettungsdienst 144
Krankentransporte 14 844
Servicenummer 059 144
Ärztendienst der
NÖ Ärztekammer 141
Polizeiinspektion
Rabenstein 0591 333 173
Polizei Notruf 133
Feuerwehr Notruf 122

BH St. Pölten

Am Bischofsteich 1
02742/9025-0
Parteienverkehr:
Mo-Fr: 08.00-12.00 Uhr
Di: zusätzl. 14.00-19.00 Uhr
Außenstelle Kirchberg/Pielach
jeden Do. 14.00-17.00 Uhr
02722/730924

Bürgerservicebüro

Arbeitsamt St. Pölten
Daniel-Gran-Straße 10
02742/309-0
Mo-Do: 07.30-16.00 Uhr
und Fr: 07.30-13.00 Uhr

Finanzamt

Standort Lilienfeld
Liese Prokop-Straße 14
3180 Lilienfeld
Standort St. Pölten
Daniel-Gran-Straße 8
050/233233 für Privatpersonen
050/233333 für Unternehmer
Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 07.30-12.00 Uhr,
Do. zusätzl. 12.00-15.30 Uhr
Sommeröffnungszeiten Juli,
August: Mo-Fr: 07.30-12.00 Uhr

GVU

im Bezirk St. Pölten
Hötzendorfer Str. 13
3100 St. Pölten
02742/71 117

Hilfswerk Pielachtal

Hilfe und Pflege daheim
Telefon + Fax: 02722/29 88,
Mo-Fr: 08.00-12.00 Uhr
melanie.schagerl@noe.hilfs-
werk.at

**Familien- und Beratungs-
zentrum St. Pölten**
02742/312 250
Mo-Do 08.00-16.00 Uhr
Fr 08.00-12.00 Uhr

**Landesgericht St. Pölten
und Grundbuch**

Schießstattring 6
02742/809-0
Parteienverkehr:
Mo-Fr: 08.00-12.00 Uhr
Amtstag - Richtersprech-
stunden:
Di: 08.00-12.00 Uhr

Österr. Rettungshundebrigade
01/28898

Bereitschaftsdienst Apotheke

**Bereitschaftsdienst Pielachtal-Apotheke zum heiligen
Georg abrufbar unter www.apotheker.or.at**
Mag. pharm. Schinoda, Mariazeller Str. 13/5,
3202 Hofstetten-Grünau, Tel. 02723/77 899

Redaktionsschluss

Ausgabe 3/2020: 14. September 2020
Erscheinungstermin: 41. Woche

Impressum

Eigentümer, Herausgeber, Verleger, Redaktion: Marktgemeinde Hofstetten-Grünau,
3202 Hofstetten-Grünau, Hauptplatz 3-5 **Redaktionelle Mitarbeiter:** Margit Grubner,
Carina Eigelsreiter, Christa Schmirl **Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister
Arthur Rasch **Anzeigenkontakt:** Telehaus NÖ GmbH, Tel. 02762/67380 **Fotos:** Red-
aktionsteam bzw. zur Verfügung gestellt **Auflage:** 1.100 Stück, kostenlose Zustellung
an jeden Haushalt **Grafische Produktion:** Mag. Mathias Scholze-Simmel, Mainburg 7,
3202 Hofstetten-Grünau, scholze-simmel@telehaus.at **Medienzweck:** Information der
Bevölkerung gemäß den Bestimmungen der NÖ Gemeindeordnung **Erscheinungsweise:**
Mindestens vierteljährlich **Erscheinungsort, Verlagspostamt:** 3202 Hofstetten-Grünau

WASCHCENTER NEUERÖFFNUNG

Besuchen Sie unser neu eröffnetes Waschcenter Winter in Mank!

Standort: Handwerkerstraße 1, 3240 Mank (zwischen Billa und Firma Putz & Fassaden)

3 Waschboxen mit modernster Technik

Industriesauger mit 2 Saugmöglichkeiten

Aufenthaltsraum mit Snack-, Kaffee- und Getränkeautomat

Bezahlung mit Münzeinwurf, mit unseren speziell angefertigten Waschmünzen oder mit aufladbaren
Waschschlüsseln

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

